

УНМИК/РЕГ/2001/35
22. децембар 2001. године

УРЕДБА БР. 2001/35

О ПЕНЗИЈАМА НА КОСОВУ

Специјални представник Генералног секретара,

На основу овлашћења која су му дата Резолуцијом Савета безбедности
Уједињених нација бр. 1244 (1999),

Узимајући у обзир допуњену и измењену Уредбу Привремене администрације
Мисије Уједињених нација на Косову (УНМИК) бр. 1999/1 од 25. јула 1999.
године о овлашћењима Привремене администрације на Косову и Уредбу
УНМИК-а бр. 2001/9 од 15. маја 2001. године о Уставном оквиру за Привремену
самоуправу на Косову,

Признајући да Привремене институције самоуправе имају одговорности у вези
са пензијама на Косову за које је хитно потребно законодавство,

Узимајући у обзир да Привремене институције самоуправе нису у могућности
да одмах дају савете у вези са овим питањем и да ће Специјални представник
Генералног секретара да узме у обзир њихова мишљења када буду изнета,

У сврху регулисања обавезних пензија и допунских пензија које обезбеђује
послодавац и индивидуалних пензија на Косову, и успостављања Пензијске
администрације, Косовског пензионог штедног фонда и Пензијског одељења
Управе банкарства и платног промета на Косову,

Овим проглашава следеће:

САДРЖАЈ

ПОГЛАВЉЕ I - ОПШТЕ ОДРЕДБЕ

- Члан 1. Дефиниције
- Члан 2. Облици пензија на Косову

ПОГЛАВЉЕ II - ОСНОВНЕ ПЕНЗИЈЕ КОЈЕ ОБЕЗБЕЂУЈЕ ПРЕЛАЗНО ОДЕЉЕЊЕ ЗА РАД И СОЦИЈАЛНО СТАРАЊЕ

- Члан 3. Овлашћења и одговорности пензијске администрације
- Члан 4. Основне пензије

ПОГЛАВЉЕ III - ИНДИВИДУАЛНЕ ШТЕДНЕ ПЕНЗИЈЕ КОЈЕ ОБЕЗБЕЂУЈЕ КОСОВСКИ ПЕНЗИОНИ ШТЕДНИ ФОНД

- Члан 5. Успостављање Косовског пензионог штедног фонда
- Члан 6. Овлашћења и одговорности Косовског пензионог штедног фонда
- Члан 7. Убирање доприноса за финансирање индивидуалних штедних фондова
- Члан 8. Индивидуални рачуни при Косовском пензионом штедном фонду
- Члан 9. Држање пензионих средстава Косовског пензионог штедног фонда
- Члан 10. Инвестирање Косовског пензионог штедног фонда
- Члан 11. Управници имовине Косовског пензионог штедног фонда
- Члан 12. Исплаћивање индивидуалних штедних пензија

ПОГЛАВЉЕ IV - ДОПУНСКИ ПЕНЗИОНИ ФОНДОВИ КОЈЕ ОБЕЗБЕЂУЈЕ ПОСЛОДАВАЦ

- Члан 13. Овлашћења и одговорности Пензионог одељења УБППК
- Члан 14. Допунски пензиони фондови које обезбеђује послодавац
- Члан 15. Одобравање и регулисање допунских пензионих фондова које обезбеђује послодавац
- Члан 16. Инвестирање Допунског пензионог фонда који обезбеђује послодавац
- Члан 17. Чување Допунског пензионог фонда који обезбеђује послодавац
- Члан 18. Трансфер из Допунског пензионог фонда који обезбеђује послодавац
- Члан 19. Престанак Допунског пензионог фонда који обезбеђује послодавац

ПОГЛАВЉЕ V - ДОПУНСКЕ ИНДИВИДУАЛНЕ ПЕНЗИЈЕ

- Члан 20. Овлашћења и одговорности Пензијског одељења УБППК
- Члан 21. Облици допунских индивидуалних пензија
- Члан 22. Одобравање и регулисање допунских индивидуалних пензија
- Члан 23. Трансфер допунских индивидуалних пензија
- Члан 24. Престанак допунских индивидуалних пензија

ПОГЛАВЉЕ VI - ПРЕКРШАЈИ КОЈИ СЕ ТИЧУ ПОВЕРЕНИЧКИХ ОДНОСА И РЕШАВАЊЕ СПОРОВА

- Члан 25. Прекршаји који се тичу повереничких односа
- Члан 26. Прекршаји који се тичу пвереничких односа у вези са фондом

- Члан 27. Прекршаји који се тичу повереничких односа у вези са допунским пензионим фондовима које обезбеђује послодавац
- Члан 28. Прекршаји који се тичу повереничких односа у вези са допунским индивидуалним пензијама
- Члан 29. Решавање спорова поводом основних и штедних пензија
- Члан 30. Решавање спорова поводом допунских пензија које обезбеђује послодавац
- Члан 31. Решавање спорова поводом допунских индивидуалних пензија

ПОГЛАВЉЕ VII - ЗАВРШНЕ И ПРЕЛАЗНЕ ОДРЕДБЕ

- Члан 32. Право на основне и штедне пензије
- Члан 33. Прелазне одредбе о допунским пензијама које обезбеђује послодавац и о допунским индивидуалним пензијама
- Члан 34. Примена
- Члан 35. Важећи закон
- Члан 36. Ступање на снагу

ПОГЛАВЉЕ I

ОПШТЕ ОДРЕДБЕ

Члан 1. Дефиниције

За потребе ове Уредбе, следећи термини имају следећа значења:

«Накупљена служба» означава године службовања и/или доприносе које је накупио учесник у вези са стеченим правима. Године службе ће да буду рачунате од дана ступања на снагу наредби или прописа о пензијама или од увођења доприноса у име радника, које год раније наступи. Биће рачуната служба након датума када запослени навршава осамнаест (18) година.

«Статистичка процена» означава извештај статистичара који има дозволу државе или професионалне организације у држави која је чланица Организације за економску сарадњу и развој, који приказује имовину и обавезе Фонда пензија утврђеног износа.

«Придружено лице» означава, у вези са било којим физичким или правним лицем у даљем тексту названим Прво лице:

(а) Деоничара или група деоничара која има више од десет (10) процената емитованих и непродатих деоница Првог лица или, ако поседује мање од десет (10) процената, лице које може да утиче, директно или индиректно, на одлуку коју доноси такво лице;

(b) Било које лице код којег Прво лице поседује, директно или индиректно, више од десет (10) процената емитованих и непродатих деоница или, ако поседује мање од десет (10) процената, лице које може да утиче, директно или индиректно, на одлуку коју доноси такво лице;

(c) Било које друго лице код којег деоничар (директно или индиректно) поседује више од тридесет (30) процената емитованих и непродатих деоница и истовремено поседује (директно или индиректно) више од тридесет (30) процената емитованих и непродатих деоница Првог лица;

(d) Било које физичко лице или правно лице које може, директно или индиректно, да одреди одлуку Првог лица;

(e) Било ког члана тела које доноси одлуке или надзорног тела Првог лица; или

(f) Било ког супружника или рођака до трећег колена или грађанског сродника до другог колена особе наведене у алинејама од (a) до (e).

«Ануитетско осигурање» означава полису осигурања изражену у облику доживотних месечних плаћања осигуранику и/или његовим или њеним уживаоцима, коју је осигураник купио од осигуравајућег завода који има дозволу за рад на Косову коју је издала УБППК, како је утврђено у овој Уредби.

«Управник имовине» означава посредника који је правно лице које је овластила УБППК или неки други регулатора тржишта капитала на Косову (или његов наследник), или регулатор тржишта капитала државе која је чланица Организације за економску сарадњу и развој и инвестира и руководи имовином или даје савете у вези са инвестирањем Косовског пензионог штедног фонда, Допунског пензионог фонда који обезбеђује послодавац или фондова за допунске индивидуалне пензије, на основу споразума о управљању имовином.

«Уживалац» означава физичко лице које је одредио учесник, или ако учесник није никога одредио или ако одређени уживалац премине пре учесника, онда учесник наслеђује онога ко је физичко лице које има (или лица која имају) или може да стекне право на пензиона средства на основу учесникових права.

«УБППК» означава Управу банкарства и платног промета на Косову или управу која ће преузети њене одговорности.

«Прописи» Пензионог фонда означавају документ који утврђује услове и процедуре за давање доприноса и подношење захтева за исплаћивање бенефиција из Допунског пензионг фонда који обезбеђује послодавац. Прописи Пензионог фонда морају да садрже и процедуре за вођење састанака Пензионог фонда и извршавање других управних и административних функција. Прописи морају да садрже одредбе о индексирање, ако га има.

«ЦПУ» означава Централну пореску управу Косова или управу која ће преузети њене одговорности.

«Централна управа за набавку» означава агенцију која контролише снабдевање владиних агенција на Косову или њене наследнике .

«Повеља» Пензионог фонда означава писани правни документ који је потписало највише управно тело послодав(а)ца које успоставља Пензиони фонд као непрофитно правно лице у складу са одредбама ове Уредбе.

«Узгредне повластице» означавају било коју повластицу као што је новчана стимулација или поклон у виду физичке имовине, а које нису повластице које природно и директно проистичу из чињенице да лице плаћа годишње осигурање, која за сврху има уверавање лица да купи ануитетско осигурање.

«Држалац» означава посредника који је овлашћена банка и правно лице на Косову или филијала стране банке коју је Управа банкарства и платног промета овластила да послује на Косову или ју је овластила регулаторна управа банкарства те државе да послује у било којој држави чланици Организације за економску сарадњу и развој и да пружа услуге држања и депоновања Косовском пензионом штедном фонду или Пензионом фонду или лицима која обезбеђују допунске индивидуалне пензије које се односе на пензиона средства на основу споразума о надзирању.

«Пензије утврђеног износа» означавају пензију чији је износ прорачунат на основу обрасца према којем послодавац или индивидуални учесник преузимају обавезу да дају годишњи допринос у износу утврђеном у складу са прописима Пензионог фонда или пензионим правилима и статистичком проценом. Образац за одређивање пензије може да буде дефинисан износом учесникове просечне плате и дужином службовања код послодавца, што даље може да дефинише Пензионо одељења УБППК, или може да буде утврђено пензионим прописима на неки други начин.

«Фонд за пензије утврђеног износа» означава пензиони фонд из којег бивају обезбеђене пензије утврђеног износа.

«Пензије утврђеног доприноса» означава пензије код којих допринос дат у име учесника бива прорачунат као проценат од њихових плата или према некој другој правилној основи и приписује се индивидуалном рачуну, и код којих се повластице прорачунавају искључиво на основу износа који је дат као допринос и било ког прихода, трошка, добити и губитка (ако постоји) који су дозначени на индивидуални рачун. Послодавац може да одабере свој ниво доприноса, ако постоји, у име учесника и сваки учесник може да одабере свој ниво доприноса, ако постоји. Послодавац може да даје делимичан или потпун допринос заснован на износу који је као допринос дао учесник. Учесник може да даје допринос искључиво у своје име.

«Фонд за пензије утврђеног доприноса» означава пензиони фонд из којег се обезбеђују пензије утврђеног доприноса.

«ОРСС» означава Прелазно одељење за рад и социјално старање или управу која ће да преузме његове одговорности.

«Економски и порески савет» означава организацију за утврђивање економске и пореске политике коју је наименовао СПГС.

«Запослени» означава физичко лице које код послодавца за накнаду ради пуно радно време или скраћено радно време под контролом и надзором послодавца без обзира на чињеницу што је споразум између њих насловљен као уговор о раду, уговор о пружању услуга, грађански уговор, неки други комерцијални споразум или без обзира на чињеницу да ли стварно постоји писани или неписани споразум.

«Послодавац» означава било које физичко или правно лице које делује директно као послодавац или индиректно у интересу послодавца и укључује удружење или групу послодаваца који делују за послодавца у том својству. Послодавац може да буде у власништву или контролисан од стране државе, у власништву или контролисан од стране друштва, или приватан, или је комбинација власништва или контроле у рукама државе, друштва или приватног власника или контроле и може да буде профитно или непрофитно правно лице.

«Повереник» означава физичко или правно лице које има одговорности према учеснику и уживаоцу што је даље описано у Поглављу ВИ ове Уредбе.

«Индексирање» означава прилагођавање одређених пензија у смислу повећања исплата да би било праћено повећање трошкова живота или плата.

«Индивидуални рачун» Косовског пензионг штедног фонда или Фонда за пензије утврђеног износа или за Допунске индивидуалне пензије, означава рачун о којем брине Косовски пензиони штедни фонд или Пензиони фонд или давалац допунских индивидуалних пензија на којем се рефлектују сви доприноси дати у име учесника и било који приходи, трошкови, добици и губици начињени у име или дозначени таквом учеснику, умањени за одобрене трошкове. Доприносе на индивидуалне рачуне може улаже послодавац или учесник и морају да буду обрачунавани посебно.

«Косовска пензиона администрација» означава административну јединицу Одељења за рад и социјално старање која исплаћује основне пензије лицима која имају стално места боравка на Косову.

«Косовски штедни пензиони фонд» означава правно лице које је успостављено овом Уредбом у сврху обезбеђивања штедних пензија лицима која имају стално места боравка на Косову, како је даље описано у Поглављу ИИИ ове Уредбе.

«Учесник» означава приватно лице у чије име послодавац или учесник даје допринос у Косовски пензиони штедни фонд, било који допунски пензиони фонд који обезбеђује послодавац или било који давалац пензија који је према овој Уредби овлашћен да обезбеђује пензије.

«Пензија» означава доживотно редовно месечно плаћање учеснику (или уживаоцу), које почиње када лице достигне животну доб за пензионисање, снађе га/је инвалидност или када наступи смрт учесника према овој Уредби.

«Животна доб за пензионисање» означава шездесет пет (65) година старости.

«Пензиона средства» означава:

(а) код Косовског пензионог штедног фонда, сва средства која су прикупљена као доприноси у име службеника и било који приход од инвестирања тог фонда;

(б) код Фонда за пензије утврђеног доприноса и Косовског штедног пензионог фонда, сва пензиона средства која су на индивидуалним рачунима учесника;

(с) код Фонда за пензије утврђеног износа, сва средства која су на располагању за испуњавање обавеза према учесницима и уживаоцима, како је утврђено раније у статистичким проценама, и

(д) код Допунске индивидуалне пензије све доприносе које су дали појединци и било који приход од инвестирања остварен од тада.

«Пензиони прописи» означава документ који је припремило лице које обезбеђује пензије у којем се утврђују услови и процедуре за давање доприноса и подношење захтева за повластице.

«Пензионо одељење» означава одељење у оквиру УБППК одговорно за давање дозвола, надзор и регулисање пензионог фонда, лица која обезбеђују пензије, управнике имовине и надзорнике према овој Уредби.

«Лице које обезбеђује пензије» означава финансијске институције, банке и осигуравајуће заводе који обезбеђују допунске индивидуалне пензије у складу са овом Уредбом (што се заједнички односи на «Лица која обезбеђују пензије»).

«СПГС» означава Специјалног представника Генералног секретара.

«Допунски пензиони фонд који обезбеђује послодавац» (у даљем тексту «Пензиони фонд») означава правно лице које је формирао послодавац или група послодаваца за своје службенике и бивше службенике и њихове уживаоце у облику управног органа фонда.

«Допунска пензија коју обезбеђује послодавац» означава пензију за индивидуално приватно лице која је купљена од лица које обезбеђује пензије

као што су финансијске институција, банка, управник имовине или осигуравајући завод, и обезбеђена је у складу са овом Уредбом.

«Пореска администрација» означава јединицу у оквиру ЦПУ одговорну за прикупљање пореза на Косову.

«Плаћање трансфером» означава:

(а) трансфер новца који чини стечено право учесника или уживаоца из Допунског пензионог фонда који обезбеђује послодавац у други Допунски пензиони фонд који обезбеђује послодавац или лицу које обезбеђује Допунске индивидуалне пензије у складу са овом Уредбом; или

(б) трансфер новца који чини стечено право учесника или уживаоца из Допунског пензионог фонда који обезбеђује послодавац лицу које обезбеђује Допунске индивидуалне пензије у складу са овом Уредбом;

«Стечена права» означава права учесника или уживаоца Допунске пензије коју обезбеђује послодавац или Допунске индивидуалне пензије, која не могу да буду изгубљена. Стечена права не могу да буду заложена, мењана, додељена, стављена под хипотеку или отуђена на неки други начин. Неће бити предмет казне, неће бити део власништва у случају банкрота учесника и на њих неће имати утицај било која процедура поравнања и било који покушај да се тако нешто учини биће ништаван. Ограничавање у погледу отуђивања или кажњавања важиће за стечена права која не прелазе сто хиљада евра (100.000) по учеснику. Само стечена права која превазилазе тај износ могу да буду придодата или отуђена.

«Накнада» означава било који износ који плаћа послодавац, у готовом или у природи, као компензацију за услуге које пружа службеник у склопу запослења, према било којем уговору о најму, који се утврђује или подразумева, усмено или писано. Накнада укључује плату, доходак, бонус, провизију или било који облик плаћања који се односи на запослење.

Члан 2.

Облици пензија на Косову

2.1 Ова Уредба дефинише и описује различите облике обезбеђивања владиних и приватних пензија на Косову. Само пензиона администрација, Косовски пензиони штедни фонд, Допунски пензиони фондови које обезбеђује послодавац или овлашћена лица која обезбеђују Допунске индивидуалне пензије у складу са овом Уредбом, могу да обезбеђују пензије на Косову.

2.2 Утврђивање економске политике која се тиче пензија, као део буџетске и фискалне политике, остаје под директним надзором СПГС-а. СПГС ће да спроводи ову политику преко Економског и фискалног савета. Директор ОРСС, Технички директор УБППК, Директор ЦПУ-а, други релевантни чланови Економског и фискалног савета, њихови заступници и друга лица која постави СПГС сачињаваће међуминистарску Радну групу за пензиону политику. Радна група за пензиону политику ће, према потреби, да предлаже даља правила и уредбе за спровођење пензионе политике и даваће препоруке СПГС-у у вези са Косовским пензионим штедним фондом и овлашћивањем, регулисањем и надзирањем пензија на Косову.

2.3 Обавезне пензије чине два облика пензија: Основне пензије и Пензије засноване на индивидуалној штедњи. Послодавци могу такође да обезбеђују допунске пензије које обезбеђује послодавац за своје службенике. Појединци могу да купују Допунске индивидуалне пензије преко лица која обезбеђују пензије.

2.4 «Основне пензије» (у даљем тексту «Основне пензије») означава пензију коју плаћа пензиона администрација свим лицима која имају стално место боравка на Косову и која су навршила животну доб за пензионисање.

2.5 «Пензије засноване на индивидуалној штедњи» (у даљем тексту «Пензије засноване на штедњи») означава пензије које плаћа Косовски пензиони штедни фонд лицима која су у животној доби за пензионисање, а удовољавају прописима у овој Уредби у смислу пензионих доприноса.

2.6 «Допунске пензије које обезбеђује послодавац» означава пензије које службеницима обезбеђује њихов послодавац у складу са овом Уредбом.

2.7 «Допунске индивидуалне пензије» означава пензије које је приватно лице купило од лица овлашћеног да обезбеђује пензије у складу са овом Уредбом.

ПОГЛАВЉЕ II

ОСНОВНЕ ПЕНЗИЈЕ КОЈЕ ОБЕЗБЕЂУЈЕ ПРЕЛАЗНО ОДЕЉЕЊЕ ЗА РАД И СОЦИЈАЛНО СТАРАЊЕ

Члан 3.

Овлашћења и одговорности пензионе администрације

- 3.1 Косовска пензиона администрација (у даљем тексту «администрација») овим се успоставља као административна јединица у оквиру ОРСС.
- 3.2 Одговорност администрације је да руководи и администрира пензионе властице у складу са овом Уредбом.
- 3.3 Од администрације се тражи да:
- (а) припрема исплату основних пензија лицима која испуњавају односне критеријуме ове Уредбе;
 - (б) одржава документацију о примању и располагању новцем и исплаћивањем основних пензија; и
 - (с) чува документацију о свим трошковима у смислу уручивања пензија.
- 3.4 Администрација има овлашћење да потписује споразуме који се односе на уручивање основних пензија, што подлеже коначном одобравању таквих споразума од стране ОРСС-а и ЦПУ-а.

Члан 4.

Основне пензије

- 4.1 Администрација руководи и администрира исплаћивање основних пензија свим лицима која имају стално место боравка на Косову и која су навршила животну доб за пензионисање. ЦПУ доставља опште приходе администрацији ради финансирања основних пензија у складу са средствима које је доделио СПГС. Такви трансфери ће да буду вршени месечно, у складу са годишњим распоредом који припреми ЦПУ и који одобри СПГС.
- 4.2 Износ основних пензија ће да буде утврђен према методологији коју ће да усвоји Скупштина, таквој да се исти нивои примењују за све подобне пензионере који добијају старосне пензије, и да се ниво за следећу годину утврђује током буџетског процеса у оквиру укупних финансијских средстава додељених Привременим институцијама самоуправе за старосне пензије из Косовског консолидованог буџета.

ПОГЛАВЉЕ III

ИНДИВИДУАЛНЕ ПЕНЗИЈЕ ЗАСНОВАНЕ НА ШТЕДЊИ КОЈЕ ОБЕЗБЕЂУЈЕ КОСОВСКИ ПЕНЗИОНИ ШТЕДНИ ФОНД

Члан 5.

Успостављање Косовског пензионог штедног фонда

5.1 Косовски пензиони штедни фонд (у даљем тексту «фонд») овим се успоставља као независно правно лице искључиво и једино у сврху администрирања и руковођења индивидуалним рачунима за пензије засноване на штедњи, опрезног инвестирања и чувања пензионих средстава и улагања прихода који настану на индивидуалним рачунима у куповину ануитетског осигурања за пензије засноване на штедњи, као руковођећи опуномоћеник који делује у име учесника или уживаоца.

5.2 Фонд је непрофитно правно лице које може да покрене судски поступак и против којег може да буде покренут судски поступак у његово лично име.

5.3 Фондом управља Руководећи одбор од седам чланова. Сви чланови Руководећег одбора фонда биће повереници у складу са значењем у овој Уредби. Лица именована за чланове Руководећег одбора морају да буду особе признатог интегритета и морају да буду професионално стручне и искусне у области пензија, финансија, инвестирања или послова осигурања.

5.4 Најмање четири члана Руковођег одбора морају да имају најмање по десет (10) година професионалне стручности у области пензија, као:

(а) Службеник, власник, опуномоћеник или професионални саветодавац у компанији која руководи имовином, осигуравајућем заводу или пензионим фонду са укупном вредношћу од најмање педесет милиона (50.000.000) евра, којом је управљао;

(б) Економски или финансијски аналитичар водеће међународне финансијске институције;

(с) Службеник државног регулаторног тела за пензије које регулише финансирање пензија или државног законодавног тела које ради на пословима пензијског законодавства; и

(d) Истакнути научник из области економије или финансија који је суделовао у значајним међународно признатим академским истраживањима и има научне радове који се односе на приватне пензионе инвестиције.

Лица именована за чланове Управног одбора могу да буду међународни стручњаци у својој области.

5.5 Најмање један (1) члан Управног одбора мора да има професионално искуство заступања или саветовања послодаваца на Косову. Најмање један (1) члан Управног одбора мора да има професионално искуство заступања или саветовања радника или њихових представника на Косову. Директор ЦПУ-а ће на основу службене дужности да буде члан Управног одбора.

5.6 Директор Централне пореске управе и Стални секретар Министарства финансија и привреде ће да предложи листу кандидата од шест (6) повереника у складу са критеријумима утврђеним у овом Члану. УБППК ће да провери и одобри подобност кандидата. Савет за привредна и пореска питања ће да размотри и одобри ову листу. На основу овог одобрења, након консултовања са Председништвом Скупштине, СПГС ће да именује шест (6) опуномоћеника, укључујући председавајућег. Мандат сваког именованог члана Управног одбора ће да буде три (3) године уз могућност поновног именованања. Лица именована за чланове Управног одбора добијаће накнаду за своје услуге сличну оној коју примају лица на извршним или стручним положајима у финансијским институцијама или пензионим фондовима сличне величине како је утврђено годишњим буџетом фонда.

5.7 Лице неће да буде именовано за члана Управног одбора ако је било осуђивано због кривичног дела или банкрутства или је лишено права да буде директор или руководилац финансијске институције у било којој земљи. Лице неће да буде именовано за члана Управног одбора ако је представник или службеник управника имовине или држаоца фонда или је уживалац пет (5) процената или већег интереса код таквог управника имовине или држаоца. СПГС може да разреши дужности лица именована за чланове Управног одбора ако постану неподесна за обављање дужности према овом Члану, због пресуде због кривичног дела, лошег поступања или вршења нелегалне активности на послу, телесне и умне неспособности дуже од два (2) месеца или због недоласка на три или више састанка без оправдања. Лица именована за чланове Управног одбора морају да доставе изјаву о личним приходима и да обелодане имовину након именовања и током намештења једном годишње. Лица именована за чланове Управног одбора не могу да обављају ниједну професионалну дужност за било којег управника имовине или држаоца фонда током наредних дванаест (12) месеци после напуштања положаја члана Управног одбора. Лица именована за чланове Управног одбора не смеју да буду старија од седамдесетдве (72) године у тренутку именовања на период од три (3) године.

5.8 Ниједан члан Управног одбора неће прихватити било који поклон или кредит или накнаду од било којег управника имовине или држаоца фонда, од било којег лица које пружа услуге фонду или од било којег лица придруженог управнику имовине, држаоцу или било којем лицу које пружа услуге фонду. Ова забрана се односи и на супружника, браћу или сестре и децу чланова.

5.9 Председавајући ће да води састанке Управног одбора; у његовом или њеном одсуству председаваће неки други члан. Управни одбор фонда ће да се састаје онолико често колико потребе посла налажу али не мање од једном у три (3) месеца током 2002. и 2003. године и не мање од једном у шест (6) месеци након тога. Сваки члан има један глас. Кворум се састоји од пет (5) чланова. У случају нерешеног резултата гласања председавајући ће и сам да гласа како би разрешио нерешени резултат гласања.

5.10 Председавајући ће да усмерава припремање годишњег буџета фонда, укључујући трошкове и приходе као што су хонорари и трансфери из општих прихода, и подносиће их СПГС-у и ЦПУ. СПГС ће да одобри годишњи буџет фонда након добијања сагласности ЦПУ.

5.11 Управни одбор усваја предложене прописе за свој рад и подноси их СПГС-у на разматрање и одобравање.

5.12 Активности фонда у складу са овом Уредбом биће финансиране наплаћивањем разумних накнада заснованих на трошковима са индивидуалних рачуна како је утврђено у Члану 7. и другим трансферима, што повремено може да утврђује СПГС, што се одражава у годишњем буџету фонда који је одобрио СПГС.

Члан 6.

Овлашћења и одговорности Косовског пензионог штедног фонда

6.1 Фонд има овлашћења и права управног опуномоћеника над пензионим средствима.

6.2 Права опуномоћеника у смислу пензионих средстава укључују али нису ограничена на:

(а) Спровођење тендера за избор управника имовине и држаоца у складу са овом Уредбом;

(б) Извршавање споразума са управницима имовине, држаоцима, књиговођама, инспекторима, адвокатима и другим лицима која пружају услуге фонду;

(c) Потраживање и добијање информација од управника имовине и држалаца и од других лица која пружају услуге у вези са свим трансакцијама у име фонда укључујући и гласање у име деоница које поседује фонд;

(d) Усвајање принципа улагања средстава фонда;

(e) Разрешавање и замењивање управника имовине, држалаца и других лица која пружају услуге фонду;

(f) Исплаћивање прихода индивидуалних рачуна за штедне пензије установама које обезбеђују ануитетско осигурање у сврху куповања пензија за учеснике и уживаоце у складу са овом Уредбом;

(g) Потписивање споразума о куповини, продаји, закупу или издавању под закуп непокретности или опреме неопходне за функционисање фонда;

(h) Упошљавање извршног и неизвршног особља за фонд;

(i) Потписивање споразума о осигурању, укључујући осигурање опуномоћеника од штете за Управни одбор са осигуравајућим заводима који имају дозволу за рад на Косову или у државама чланицама Организације за европску сарадњу и развој;

(j) Припремање буџета који одобрава СПГС; и

(k) Наплаћивање разумних накнада заснованих на трошковима сваком учеснику за администрирање индивидуалних рачуна према распореду који утврђује СПГС и задржавање таквих износа од примљених доприноса пре дозначавања на индивидуалне рачуне.

6.3 Од фонда се тражити да подноси следеће информације УБППК (са копијама које се достављају СПГС-у и ЦПУ):

(a) Прегледане годишње изјаве о стању рачуна имовине и задужења, прихода и трошкова, које је прегледала независна књиговодствена фирма и потписао је овлашћени јавни књиговођа према Међународним књиговодственим стандардима;

(b) Годишњи биланс који су потписали Председавајући и главни књиговођа фонда;

(c) Кварталне изјаве, укључујући и детаље о продаји или стицању пензионих средстава, укључујући идентитет средстава, датум трансакције, цену предузимања трансакције и посредника који је коришћен;

(d) Годишње изјаве о вредности и размери пензионих средстава која су уложена у посебне класе средстава, укључујући детаље о даваоцима посебних гаранција, од последњег дана процењивања последњег месеца сваког једногодишњег периода;

(e) Годишње изјаве о свим осталим накнадама као што су накнаде за надзор и друге накнаде за услуге и финасијске трансакције;

(f) Годишње изјаве којима се оправдавају накнаде наплаћене од сваког учесника за администрирање индивидуалних рачуна и утврђивање предложеног распореда за наканде за следећу годину;

(g) Годишњи лични приход и изјаву о поседовању имовине именованих чланова Управног одбора; и

(h) Остале материјале који могу да буду одређени прописима које изда УБППК.

6.4 Информације наведене у Члану 6.3 предају се квартално или годишње како је наведено и чешће, што може да буде утврђено прописима које изда УБППК. УБППК ће да утврди период током којег ће такве информације да буду предате и време кад такве информације морају да буду предате на крају квартала или једногодишњег периода. УБППК ће такође да изда прописе у којима се наводи какве друге информације може да тражи и облик у којем ће било која информација да буде обезбеђена.

6.5 Информације које фонд обезбеђује УБППК-у у складу са овом Уредбом фонд ће да објави не касније од дванаест (12) месеци након достављања. Фонд ће да организује објављивање ових информација.

Члан 7.

Прикупљање доприноса за финансирање индивидуалних штедних пензија

7.1 Сваки послодавац је обавезан да у име својих службеника даје допринос за штедне пензије. Службеници су обавезни да дају допринос у своје име за штедне пензије. Обавеза послодавца и службеника да даје допринос почиње од првог дана запослења код послодавца за службенике који су напунили осамнаест (18) година старости.

7.2 У сврху финансирања штедних пензија:

(a) Сваки послодавац ће да уплаћује износ од пет процената (5%) од укупних плата свих службеника (како је дефинисано у овој Уредби); и

(b) Сваки службеник ће да уплаћује износ од пет процената (5%) своје плате.

Послодавци могу добровољно да дају додатни износ до десет процената (10%) годишње плате, за укупан максимум од петнаест процената (15%) од плате. Службеници такође могу добровољно да дају додатни износ до десет процената (10%) годишње плате за укупан максимум од петнаест процената (15%) од плате.

7.3 Допринос службеника ће послодавац да одузима од службеникове плате и он ће да буде правовремено преношен на одређени рачун држаоца фонда заједно са доприносом послодавца у складу са прописима које изда и на начин који одреди пореска администрација.

7.4 Пореска администрација је овлашћена да склапа уговор са другим лицем о прикупљању доприноса у складу са овим Чланом што треба да одобре ЦПУ и СПГС.

7.5 У случајевима где се плате исплаћују у значајној мери у природи, послодавац ће да уплаћује пет процената (5%) тржишне вредности плаћања у природи и службеник ће да уплаћује пет процената (5%) тржишне вредности плаћања у природи пореској администрацији. У случајевима где су плаћања мања од минималне плате, послодавац ће да уплаћује пет процената (5%) од минималне плате и службеник ће да уплаћује пет процената (5%) пореској администрацији.

7.6 Пореска администрација има једнаке одговорности и права неопходне да би била вршена инспекција, процењивање и принудна наплата доприноса, као она која има у вези са наплатом пореза на доходак.

7.7 Послодавац такође предаје пореској администрацији или другом лицу које је овлашћено да врши прикупљање, квартално, листу службеника са њиховим јединственим личним идентификационим бројевима, датумима рођења и адресама, датумима запошљавања, подацима о одређивању уживаоца(лаца), њиховим датумима рођења и јединственим личним идентификационим бројевима и износима доприноса послодавца и службеника за штедне пензије у облику који ће да одреди пореска администрација.

7.8 Пореска администрација или друго лице овлашћено да врши прикупљање квартално ће да преноси фонду информације за идентификовање које се тичу службеника и доприноса који су дати фонду у њихово име.

Члан 8.

Индивидуални рачуни у Косовском пензионом штедном фонду

8.1 Доприноси уплаћивани месечно у Косовски пензиони штедни фонд у складу са Чланом 7. биће приписивани индивидуалним рачунима у име учесника умањени за административне трошкове који су одобрени у складу са овом Уредбом. Пензиона средства дозначена на индивидуалне рачуне биће власништво учесника на које се односе. Ово право на имовину биће ограничено тако да право на добијање и коришћење имовине настаје тек у тренутку када лице наврши животну доб за пензионисање или у случају смрти или инвалидности учесника како је утврђено у овој Уредби. Ово право на имовину не може да буде заложено, додато, додељено, стављено под хипотеку или отуђено на неки други начин. Неће да буде предмет казне, неће да буде део власништва у случају банкрота учесника и на њих неће да има утицај било која процедура поравнања и било који покушај да се то учини биће ништаван.

8.2 Држалац ће да израчунава приход од инвестирања за фонд у целини на месечној основи. Држалац ће да даје налоге фонду у вези са приходом од инвестирања и фонд ће да дозначује приходе од инвестирања на сваки индивидуални рачун што ће да се одражава на месечно повећање (смањење) износа на индивидуалном рачуну сваког учесника.

8.3 Вредност индивидуалног рачуна сваког учесника биће израчунавана од краја сваког месеца. Израчунавање врши фонд и једном годишње ће да га провери независна књиговодствена фирма у складу са Међународним књиговодственим стандардима и потписаће га јавни књиговођа који не сме да буде ентитет који сарађује са било којим чланом Управног одбора фонда, управником(ницима) имовине, надзорником фонда или било којим службеником фонда.

8.4 Пензионо одељење у оквиру УБППК издаће прописе:

(a) који се односе на прорачунавање прихода, укључујући и принципе заокруживања тих вредности;

(b) који наводе датуме када ће држалац да обавештава фонд о приходима од инвестирања као и метод таквог обавештавања;

(c) о захтевима у вези са извештајима који се подносе Пензионом одељењу УБППК; и

(d) у вези са било којим пословима који се тичу улагања пензионих средстава од стране фонда и било којим пословима који се тичу одржавања индивидуални рачуна или заштите интереса учесника и уживалаца штедних пензија.

8.5 Фонд ће, у редовним интервалима, а најмање једном у шест (6) месеци, да обезбеђује сваком учеснику писане информације о средствима на индивидуалном рачуну учесника, датумима давања доприноса и износима прихода од улагања.

8.6 На захтев учесника, фонд је обавезан да учеснику обезбеди извештај о вредности његовог или њеног индивидуалног рачуна. Фонд може да наметне накнаду за обезбеђивање таквог извештаја, осим оног из Члана 8.5, али таква накнада не може да превазилази стварну разумну цену обезбеђивања извештаја.

Члан 9.

Чување пензионих средстава Косовског пензионог штедног фонда

9.1 Фонд мора да наменује једног држаоца коме ће да додели обавезу држања пензионих средстава и са којим ће да склопи споразум о држању. Држалац и његови службеници који имају дискреционо право у односу на пензиона средства, биће повереници фонда за потребе ове Уредбе.

9.2 Фонд ће да одабере држаоца међународним конкурсом. Услови и процедуре за спровођење конкурса, укључујући предквалификацијске захтеве за држаоца, износ и састав његовог удела, основе и процедуре за суспензију или одузимање његове дозволе успоставиће Централно тело Косова за набавке или његов наследник у складу са овом Уредбом. Тендер ће да буде спроведен у две фазе. Прва фаза ће да се састоји од предквалификацијског поступка, током којег ће сви држаоци који испуњавају наведене прописе да буду предквалификовани. Предквалификацијски захтеви могу да укључују утврђивање минималног захтеваног капитала, гаранције или спецификације обвезница, дужину искуства, међународно искуство и искуство на косовском тржишту, како буде сматрано одговарајућим, као и друге одговарајуће прописе. Могу да буду коришћени пондерисани критеријуми за процену понуда, укључујући процену упоредних трошкова заснованих на предложеној структури накнада и процени финансијске безбедности коју је понудио кандидат. Фонд ће да потпише споразум који није дужи од три (3) године са држаоцем који је изабран на првом тендеру спроведеном после ступања на снагу ове Уредбе. Пре истека таквог споразума биће спроведен тендер за наредне споразуме о држању. Наредни споразуми ће да буду закључивани за периоде који не прелазе пет (5) година.

9.3 Држалац као такав може да делује у односима са више од једним фондом, али мора да држи пензиона средства, операције и записник о фонду строго одвојено од било којих других средстава и од оних која припадају држаоцу.

9.4 Држалац може да буде банка која је правно лице са дозволом за рад на Косову или филијала стране банке која је овлашћена да послује на Косову и коју

овласте власти за регулисање банкарских послова неке државе чланице Организације за економску сарадњу и развој, која у сваком случају мора да задовољава услове које је утврдио УБППК или његов наследник у регулисању банковних активности, укључујући али не ограничавајући се на то да:

(a) га је овластила УБППК или релевантне управа за банкарство, да се против њега не води било какав поступак извршења и да му одговарјућа дозвола није суспендована;

(b) има уплаћен минимални капитал како је наведено у правилима УБППК;

(c) не делује као управник имовине пензионих средстава фонда и да није придружени ентитет управника имовине или било којег члана Управног одбора фонда; и

(d) не даје позајмице или да не позајмљује новац од управника имовине или припојеног ентитета.

9.5 Функције држаоца укључују следеће:

(a) примање и држање обвезница у облику вредносних папира које сачињавају пензиона средства;

(b) вођење списка осталих вредности које нису папири, а сачињавају пензиона средства;

(c) примање и држање копија докумената о поравњању, о трансферима и о издавању новчаних средстава која сачињавају пензиона средства;

(d) вршење уноса на коресподентне рачуне у регистру пензионих средстава која су депонована код држаоца;

(e) пружање свих неопходних информација фонду да би му помогао да испуни обавезе које су у складу са овом Уредбом;

(f) обезбеђивање да споразуми о стицању и распоређивању пензионих средстава буду у складу са овом и другим уредбама и важећим прописима и принципима улагања које је издао фонд;

(g) извршавање инструкција фонда, осим ако такве инструкције крше ову или друге уредбе или важеће прописе или принципе улагања;

(h) обезбеђивање да пензиона средства буду улагана у складу са овом и другим уредбама и важећим прописима и изјавама о принципима улагања и да у случају било каквог прекршаја фонд буде обавештен у складу са било којом процедуром обавештавања која је утврђена у споразуму фонда са држаоцем;

(i) обезбеђивање да управник(ци) имовине испуњава(ју) своје правне обавезе у односу на улагање пензионих средстава; и

(j) испуњавање других обавеза које су утврђене споразумом о држању са фондом и другим правилима које изда УБППК.

9.6 УБППК ће да изда правила у вези са држаоцем у којима се утврђује:

(a) уписани и у потпуности уплаћени капитал;

(b) било који услови које треба задовољити ради извршавања обавеза држања пензионих средстава; и

(c) други послови који буду сматрани одговарајућим у складу са овом Уредбом.

9.7 Споразум о између фонда и држаоца ће нарочито да покрива:

(a) специфичне одговорности држаоца;

(b) начин на који њих треба спроводити;

(c) накнада држаоцу и начин прорачунавања трошкова и накнада као процента од средстава која он држи; и

(d) друге прописе утврђене правилима које је издао УБППК.

9.8 Споразум неће да ограничава одговорности држаоца у складу са овом Уредбом и било који покушај у том смислу биће ништаван. Држалац је одговоран фонду и учесницима и уживаоцима за неодговарајуће извршавање његових обавеза као посредника у складу са овом Уредбом и другим правилима и грађанским и кривичним законодавством на Косову. Службеници држаоца могу, у случају противзаконитог поступања, да буду предмет кривичне или административне одговорности у складу са уредбама и грађанским и кривичним законодавством на Косову.

9.9 У случају да банковну дозволу држаоца повуче УБППК или наследник УБППК који овлашћује лица која се баве банковним активностима, или то уради било који регулатор банака државе чланице Организације за економску сарадњу и развој, било које материјално неизвршавање или неваљано

извршавање обавеза држаоца према споразуму о држању или када држалац банкротира или буде подвргнут стечају:

(a) Фонд ће одмах уручити обавештење држаоцу да прекине споразум и одмах о томе обавести Пензионо одељење УБППК;

(b) Фонд ће одмах покушати да именује новог држаоца што је пре могуће у складу са захтевима ове Уредбе; и

(c) Ако фонд не предузме кораке из алинеја (a) и (b), Пензионо одељење УБППК може да му наредити да промени држаоца.

9.10 Пензионо одељење УБППК ће у писаној форми да обавести фонд о било којем случају било које вероватне информације која је добијена у вези са материјалним погоршањем у финасијској или организацијској структури банке која делује као држалац, чим таква информација буде доступна Одељењу. Свака промена држаоца биће извршена на начин који осигурава стално извршавање обавеза држаоца у вези са пензионим средствима.

9.11 Када је споразум са држаоцем раскинут, држалац ће да ослободити пензиона средства која држи и сва документа која се односе на вршење његових/њених дужности, новом држаоцу у року о којем се договоре обе стране, али без неоправданог одлагања. Држалац је одговоран за вршење својих дужности док сви такви документи и средства не буду у потпуности пренесени.

9.12 Држалац ће одмах да обавести фонд о било којем послу за који верује да је поступак или пропуст за коју постоји вероватноћа да ће прекршити овај или друге прописе или проузроковати угрожавање интереса било којег учесника.

9.13 Пензиона средства која су дата на држање у складу са одредбама из овог Члана нису власништво држаоца, не могу да буду предмет извршне наредбе која је донесена против држаоца, неће да постану део имовине држаоца на коју се односе процедуре стечаја и неће да буду обухваћене било којим поступком поравнања.

Члан 10.

Улагања Косовског пензионог штедног фонда

10.1 Средства Косовског пензионог штедног фонда биће улагана само у складу са одредбама ове Уредбе, и да би се што више увећали приходи од инвестирања искључиво у корист учесника и уживалаца. Циљеви исправног улагања пензионих средстава су:

(a) Безбедност пензионих средстава;

- (b) Разноврсност улагања;
- (c) Највиши приходи који су у складу са безбедношћу пензионих средстава; и
- (d) Одржавање одговарајуће ликвидности.

10.2 Управни одбор Косовског пензионог штедног фонда ће након добијања професионалног савета да направи изјаву о принципима улагања, који ће да се слаже са принципима утврђеним у Члану 10.1 и важећим уредбама и прописима који с времена на време бивају усвојени. Изјава о принципима улагања утврђује:

- (a) Начин на који се задовољавају захтеви из ове Уредбе;
- (b) Врсте имовине у коју пензиона средства могу да буду улагана;
- (c) Стране одговорне за одлуке о инвестирању и реализовање инвестиција;
- (d) Процедуре за доношење тих одлука; и
- (e) Метод ревизије изјаве о улагању.

Управни одбор Косовског пензионог штедног фонда ће редовно да разматра изјаву о принципима улагања и да је мења, ако буде потребно.

Управни одбор Косовског пензионог штедног фонда има овлашћење да у своју изјаву о принципима улагања укључи упутство управнику имовине да пензиона средства подели у посебне скупове у сврху обезбеђивања различитим старосним групама учесника профиле ризика који одговарају близини њиховог пензионог животног доба.

Уз секундарни циљ унапређивања привредног развоја Косова, изјава о принципима улагања може да садржи изразе који охрабрују да део улагања буде извршен на Косову, средствима која испуњавају критеријуме наведене у овој Уредби и другде у смерницама за улагање, до мере у којој такво поступање неће да угрози циљеве исправног улагања или било које повереничке обавезе дужне учеснику.

10.3 Пензиона средства могу да буду улагана само у следеће међународне класе средстава:

- (a) Новчане фондове, укључујући банковне рачуне и депозите код банака које је овластила управа за регулисање банака државе чланице

Организације за економску сарадњу и развој и које нису предмет било каквог извршења и није им суспендована дозвола;

(b) Обвезнице које су издале било које државе чланице Организације за економску сарадњу и развој;

(c) Обвезнице које су издале локалне владе у државама чланицама Организације за економску сарадњу и развој, до мере коју гарантује односна држава;

(d) Обвезнице регистроване при управи тржиште капитала било које државе чланице Организације за економску сарадњу и развој с тим да су јавно понуђене, под условом да такве обвезнице котирају на берзи под надзором регулатора важећег тржишта капитала; и

(e) Заједнички и инвестициони фондови с тим да их одобри држава где су установљени која је чланица Организације за економску сарадњу и развој.

10.4 Пензиона средства могу да буду улагана само у следеће класе домаћих средстава:

(a) Новчане фондове, укључујући банковне рачуне и депозите код банака које је овластила УБППК и које нису предмет било каквог извршења и није им суспендована дозвола;

(b) Обвезнице које је издала надлежна власт на Косову до мере до које их она гарантује;

(c) Обвезнице предузећа (укључујући али без ограничења на деонице и менице) регистроване при регулатору тржишта капитала на Косову и јавно понуђене, под условом да те обвезнице котирају на овлашћеном тржишту обвезницама на Косову или су у правној надлежности неке државе чланице Организације за економску сарадњу и развој, што надзире регулатор важећег тржишта капитала; и

(d) Заједнички и инвестициони фондови које одобре регулаторне власти на Косову.

10.5 Највиша сразмера обвезница било којег самосталног издавача, укључујући његове придружене ентитете, које може да држи Косовски пензиони штедни фонд јесте пет процената (5%) за деонице и тридесет процената (30%) за менице.

10.6 Највиша сразмера укупних пензионих средстава која могу да буду уложена у средства било којег појединачног издавача, укључујући у прорачун и средства придружених ентитета, јесте пет процената (5%).

10.7 Прописи Пензионог одељење УБППК могу повремено да одређују најмање прихватљиве сразмере за било коју класу средстава набројаних овде.

10.8 Пензиона средства не могу да буду улагана у:

- (a) Обвезнице које или нису регистроване или нису понуђене јавно;
- (b) Средства која према закону није могуће отуђити;
- (c) Изведене обвезнице, опције, терминске обвезнице, пренесене или друге уговоре о обвезницама и другим финансијским средствима;
- (d) Некретнине или физичку имовину која не котира на организованом тржишту и чија је вредност неизвесна, укључујући, на пример, антиквитете, уметничка дела, ковани новац и моторна возила;
- (e) Било које власништво управника имовине или држаоца или члана Управног одбора Косовског пензионог штедног фонда или било којег припојеног ентитета управника имовине или држаоца или члана Управног одбора Косовског пензионг штедног фонда;
- (f) Обвезнице које изда:
 - (i) члан Управног одбора Косовског пензионог штедног фонда;
 - (ii) управник имовине;
 - (iii) држалац;
 - (iv) било које лице које је припојени ентитет у вези са ентитетима наведениом у (i) до (iv) горе; и
- (g) Друга средства која утврди СПГС.

10.9 Ако одредбе овог Члана буду прекршене као резултат:

- (a) промена тржишне цене која чини основу процењивања вредности средстава;
- (b) промена стопе размене стране валуте;

(c) промена организацијских и економских односа између ентитета у које су средства уложена; или

(d) било које друге околности које су ван непосредне контроле управника имовине;

Управник имовине има обавезу да предузме мере прилагођавања инвестиционих активности захтевима наведеним у овој Уредби, испуњавајући иначе друге захтеве овог Члана да буде оствариван највиши приход и да буду очувана пензиона средства.

Прилагођавање инвестиционих активности захтевима наведеним у овој Уредби биће извршено не касније од шест (6) месеци након датума кршења или датума када процена средстава указује да је било таквог кршења, које год од наведеног наступи касније.

10.10 Пензиона средства не могу да буду продата:

(a) Држаоцу који држи своја средства;

(b) Управнику имовине;

(c) Члану управног одбора фонда; или

(d) Било ком лицу које је припојени ентитет у вези са управником имовине или држаоцем или чланом Управног одбора фонда.

10.11 Управник имовине не може да даје зајмове и гаранције било које врсте било којем ентитету наведеном у Члану 10.10.

10.12 Управник имовине остварује сва права гласа у вези са деоницама које држи у име фонда једино и искључиво у интересу учесника и уживаоца.

Члан 11.

Управници имовине Косовског пензионог штедног фонда

11.1 Управљање пензионим средствима фонда мора да врши само управник имовине у складу са споразумом о управљању пензионим средствима, који је постигнут у складу са овом Уредбом и другим важећим прописима. Управници имовине и њихови службеници који имају дискреционо право у односу на пензиона средства представљају поверенике фонда за потребе ове Уредбе.

11.2 Управник имовине фонда и допунских пензија, како је регулисано овом Уредбом, има дозволу да управља имовином, коју је издао УБППК или његов

наследник у области регулисања тржишта капитала на Косову. Основе и процедуре издавања, суспензије или одузимања дозволе за управљање имовином биће утврђене прописима која издаје УБППК.

11.3 Фонд ће да изабере једног или више управника имовине међународним тендером у виду јавног конкурса. Услови и процедуре за спровођење тендера, укључујући предквалификацијске захтеве за управника(е), износ и састав активе и било које друге захтеве утврдиће у складу са овом Уредбом Централно тело за набавке или његови наследници. Тендер ће да буде спроведен у две фазе. Прва фаза ће да се састоји од предквалификацијске процедуре када ће сви управници имовине који испуњавају наведене захтеве да буду већ предквалификовани. Предквалификацијски захтеви могу да укључују минимални капитал, гаранцију или спецификацију облигација, дужину искуства, међународно и косовско искуство на тржишту према потреби и друге односне захтеве. Могу да буду коришћени пондерисани критеријуми за процену понуда, укључујући процену упоредних трошкова заснованих на предложеној структури накнада и процени финансијске безбедности коју је понудио купац. Фонд ће да потпише споразум на не дуже од три (3) године са управником имовине који је изабран на првом тендеру спроведеном после ступања на снагу ове Уредбе. Пре истека таквог споразума биће спроведен тендер за наредне споразуме о управљању имовином. Наредни споразуми ће да буду закључивани за период који не прелази пет (5) година.

11.4 Управник имовине може да буде финансијска институција или банка која је правно лице на Косову или страна финансијска институција или банка са дозволом за рад добијеном од управе за регулисање банкарских послова или тржишта капитала неке државе чланице Организације за економску сарадњу и развој, која у сваком случају мора да задовољава услове које је утврдио УБППК или његов наследник у регулисању тржишта капитала, укључујући, али без ограничавања на, следеће:

- (а) Да има дозволу за управљање имовином у складу са овом Уредбом и други важећим прописима које издаје УБППК, да није предмет акције извршења и да такве дозволе нису суспендоване;
- (б) Да задовољава захтеве минималног уплаћеног капитала како је наведено у прописима које издаје УБППК.
- (с) Да није припојени ентитет држаоца или било ког члана Управног одбора фонда; и
- (д) Да не даје позајмице или не позајмљује од држаоца или његових припојених ентитета.

Службеници управника имовине морају да имају неопходне квалификације и искуство у складу са захтевима УБППК.

11.5 Споразум о управљању имовином обезбедиће да управљање имовином врши само наименовани држалац. Споразум о управљању имовином између фонда и управника имовине обухватаће нарочито:

- (a) Специфичне одговорности управника имовине;
- (b) Начин на који ово треба да буде извршавано;
- (c) Специфичне инструкције за деонице са правом гласа;
- (d) Накнаду управнику имовине и начин обрачунавања цена и накнада као проценат укупног износа пензионих средстава која су предмет управљања; и
- (e) Друге захтеве који су предвиђени прописима које издаје УБППК.

11.6 Споразум о управљању имовином неће да ограничава одговорности управника имовине и било који покушај у том смислу биће сматран ништавним. Управник имовине је одговоран фонду и учесницима и уживаоцима за неодговарајуће извршавање његових обавеза као повереника у складу са овом Уредбом и другим прописима и грађанским и кривичним законодавством на Косову. У случају противзаконитог поступања службеници управника имовине могу да буду позвани на кривичну или административну одговорност у складу са уредбама и грађанским и кривичним законодавством на Косову.

11.7 Пензиона средства која су дата на управљање у складу са одредбама из овог Члана нису власништво управника имовине, не могу да буду предмет наредбе за извршење која је донета против управника имовине, неће да буду део имовине управника имовине на коју се односе процедуре ликвидације и неће да буду укључена у било који поступак поравнања.

Члан 12.

Исплата индивидуалних штедних пензија

12.1 Када учесник наврши животно доба за пензионисање, користиће износ са свог индивидуалног рачуна да купи штедну пензију у једном од облика ануитетског осигурања утврђених у Члану 12.5.

12.2 УБППК ће да овласти осигуравајуће заводе да обезбеђују ануитетско осигурање за штедне пензије и надзираће њихов рад. УБППК ће да одржава

листу овлашћених осигуравајућих завода. Учесници су слободни да одаберу од којег овлашћеног осигуравајућег завода желе да купе ануитетско осигурање.

12.3 Фонд ће у писаној форми да обавести учесника о његовом или њеног животног добу за пензионисање које предстоји шест (6) до дванаест (12) месеци пре наступања животног доба за пензионисање и такође ће њему или њој да обезбеди стандардне формуларе неопходне за пријављивање за ануитетско осигурање као и информације о осигуравајућим заводима који су овлашћени да обезбеђују ануитетско осигурање у складу са овом Уредбом.

12.4 Плаћање ће да буде спроведено овлашћеном осигуравајућем заводу коју је учесник одабрао тридесет (30) дана пре него што учесник наврши животно доба за пензионисање, под условом да учесник да обавештење фонду најмање деведесет (90) дана пре навршавања животног доба за пензионисање и детаље о овлашћеном заводу од којег ће он или она да купи ануитетско осигурање. Плаћање ануитетског осигурања ће да почне тридесет (30) дана након преноса активе са индивидуалног рачуна осигуравајућем заводу који је одабрао учесник.

12.5 Сваки овлашћени осигуравајући завод понудиће и учесник ће, што је предмет Члана 12.7, имати слободу да изабере, један од следећих типова ануитетског осигурања:

(a) Јединствено доживотно ануитетско осигурање које се исплаћује до смрти учесника;

(b) Јединствено доживотно ануитетско осигурање које је гарантовано најмање за период од пет (5) година, при чему ће, ако учесник умре током гарантованог периода, неизмирена плаћања која би била исплаћена учеснику за тај период да буду исплаћена уживаоцу којег је одредио учесник;

(c) Ануитетско осигурање за преживелог уживаоца, које треба да буде исплаћивано учеснику док је жив/а, а потом његовом или њеном супружнику до краја његовог/њеног живота;

(d) Ануитетско осигурање за преживелог уживаоца које се исплаћује учеснику до краја његовог/њеног живота, а затим његовом или њеном супружнику до краја његовог или њеног живота са периодом гаранције од најмање пет (5) година, при чему, у случају да и учесник и његов или њен супружник премину у периоду од пет (5) година (или током евентуалног дужег гарантованог периода) неизмирена плаћања која би била исплаћена супружнику од датума његове или њене смрти до краја гарантованог периода бивају исплаћена уживаоцима које је одредио учесник; и

(e) Друге типове ануитетског осигурања који ће да буду утврђени прописима које издаје УБППК.

12.6 Прописи УБППК ће да утврде начин одређивања и повлачења одређивања уживаоца у складу са овим Чланом.

12.7 Ако учесник има супружника на датум навршавања животног доба за пензионисање, са којим је он или она у браку најмање једну (1) годину, он или она ће имати обавезу да купи ануитетско осигурање типа који је утврђен у Члану 12.5 (c) или (d).

12.8 Осигуравајући завод који обезбеђује осигурање у складу са овом Уредбом мора да утврди јединствене нивое осигурања између којих купљено осигурање може да варира само на основу старости осигураника, односно старости његовог или њеног супружника, ако је ануитетско осигурање утврђено у Члану 12.5 (c) или (d) купљено и износ исплаћен ономе ко обезбеђује осигурање са индивидуалног рачуна учесника.

12.9 Завод који обезбеђује ануитетско осигурање објавиће свој нивое осигурања и учиниће их доступним било којем учеснику који то затражи, а обезбедиће их УБППК. Јединствени нивои које обезбеди одређени завод могу временом да варирају само како је утврђено прописима које издаје УБППК.

12.10 Овлашћени осигуравајући завод који обезбеђује ануитетско осигурање у складу са овом Уредбом не може да одбије молбу за куповину осигурања све док молилац задовољава захтеве постављене у овој Уредби или у прописима које издаје УБППК. Завод који обезбеђује ануитетско осигурање не може да наметне било које посебне услове или тарифе на основу здравствених, полних, расних, верских, етничких или било којих сличних критеријума.

12.11 Компанија која обезбеђује ануитетско осигурања задовољаваће захтеве у смислу одржавања техничких резерви како је наведено у прописима које је издала УБППК.

12.12 Ниједно физичко или правно лице не може да понуди било коју секундарну повластицу неком лицу у сврху убеђивања тог лица да купи ануитетско осигурање. Ниједно физичко или правно лице не може да понуди било коју секундарну повластицу послодавцу или придруженом лицу послодавца у сврху подстицања или награђивања тог послодавца да тај убеђује или захтева од свог службеника да купи ануитетско осигурање од одређеног даваоца тих услуга.

12.13 Ако учесник буде онеспособљен пре животног доба за пензионисање у складу са дефиницијом неспособности која може да буде усвојена уредбом СПГС-а у сврху обезбеђивања основних пензија као плаћања инвалидских пензија, учесник може да купи ануитетско осигурање у складу са овим Чланом пре животног доба за пензионисање.

12.14 Ако учесник умре пре животног доба за пензионисање, а није купио/ла ануитетско осигурање у складу са овим Чланом, преостала актива са учесниковог рачуна биће исплаћена уживаоцу у складу са овом Уредбом у року од тридесет дана након писаног обавештавања фонда о смрти.

12.15 Ако је вредност учесниковог индивидуалног рачуна у време наступања животног доба за пензионисање две хиљаде (2.000) евра или мања, учесник ће да прими износ у облику паушалног плаћања након обавештавања фонда у складу са одредбама ове Уредбе које се тичу обавештавања (Чланови 12.3 и 12.4).

12.16 Поред прописа наведених на другим местима у овом Члану, УБППК ће да изда прописе који се односе на:

- (a) упошљавање квалификованих статистичара од стране даваоца ануитетског осигурања;
- (b) продавање и маркетинг ануитетског осигурања;
- (c) Раздвајање послова ануитетског пензионог осигурања од било којег другог посла даваоца осигурања;
- (d) Рачуне даваоца ануитетског осигурања;
- (e) Раздвајање, спајање и преузимање давалаца ануитетског осигурања;
- (f) Обавезе подношење извештаја од стране даваоца ануитетског осигурања;
- (g) Процедуре које треба следити у циљу безбедног држања имовине када давалац ануитетског осигурања не може да испуни обавезе према овој Уредби;
- (h) Метод и време исплаћивања учеснику укључујући оне који живе у иностранству;
- (i) Последице смрти учесника и необавештавање осигуравајуће компаније о смрти; и
- (j) Друга питања која УБППК сматра одговарајућим.

IV ПОГЛАВЉЕ

ДОПУНСКИ ПЕНЗИОНИ ФОНДОВИ КОЈЕ ОБЕЗБЕЂУЈЕ ПОСЛОДАВАЦ

Члан 13.

Овлашћења и одговорности Пензионог одељења УБППК

13.1 Пензионо одељење (у даљем тексту «Одељење») овим се успоставља као административна јединица у оквиру УБППК.

13.2 Од Одељења се тражи да:

- (a) Издаје дозволе за Допунске пензионе фондове које обезбеђује послодавац («Пензиони фондови») и да их надзире;
- (b) Суспендује и опозива дозволе за пензионе фондове;
- (c) Разматра годишње извештаје пензионих фондова;
- (d) Издаје правила у складу са захтевима ове Уредбе;
- (e) Одржава регистар поднесака примљених од стране пензионог фонда;
- (f) Припрема годишњи извештај о статусу пензионих фондова на Косову;
- (g) Именује Специјалне руководиоце пензионих фондова који су престали да раде; и
- (h) Ради било које друге послове наведене као одговорности Одељења у овој Уредби.

13.3 Одељење има овлашћење да:

- (a) Разматра документацију пензионих фондова, њихових управника имовине и држалаца да би потврдило тачност годишњих извештаја;
- (b) Разматра документацију пензионих фондова и послодаваца да би потврдило тачност доприноса уплаћених у име службеника;
- (c) Укине пензиони фонд у складу са захтевима ове Уредбе; и

- (d) Предложи годишњи буџет за своје активности.

Члан 14.

Додатни пензиони фондови послодаваца

14.1 Послодавци могу да обезбеђују додатне пензије послодаваца успостављањем додатних пензионих фондова послодаваца («Пензиони фондови»). Пензиони фондови су непрофитни ентитети успостављени у облику фонда за управљање пензионим средствима. Пензиони фонд ће да буде успостављен Повељом коју ће да потпише највиши орган управе послодав(а)ца оснивајући тиме пензиони фонд према овој Уредби. Садржина Повеље о успостављању пензионог фонда одређена је прописима које доноси Одељење. Одељење одобрава садржину сваке Повеље. Пензијска средства пензионог фонда стварају се давањима од стране или у име учесника пензионог фонда и инвестирањем тих давања.

14.2 Регистрована канцеларија пензионог фонда биће истовремено канцеларија Управног одбора. Регистровани назив сваког пензионог фонда садржаваће речи «пензиони фонд». Само пензиони фондови успостављени у складу са овом Уредбом имају право да у свом називу употребе речи «пензиони фонд». Једина функција пензионог фонда мора да буде обезбеђивање пензија како је одређено овом Уредбом и активностима које су непосредно повезане са главном активношћу.

14.3 Управни одбор управља сваким пензионим фондом. Сви чланови Управног одбора пензионог фонда биће повереници пензионог фонда и потписаће изјаву у том смислу кад буду постављени за члана Управног одбора пензионог фонда. Управни одбор ће да заступа фонд у односу на трећа лица, укључујући надлежне судове. Пензиони фонд мора стално да чува, у виду архиве, сва документа и друге списе у вези са пензионим фондом.

14.4 Број директора одређује Повеља, али их неће бити мање од три (3) ни више од петнаест (15). Први Управни одбор пензионог фонда биће наведен у Повељи. Повеља пензионог фонда одређује трајање мандата чланова одбора, поступке за њихов избор и наименовање, и основу за њихово смењивање. Најмање једна трећина чланова Управног одбора мора да има диплому из области администрације, пословања, финансија, економије или права, или професионално радно искуство у области финансијских услуга. Члан Управног одбора не може да буде лице које је члан руководећег органа:

- (a) Било који управник имовине пензионог фонда;
- (b) Држалац који чува средства пензионог фонда;

- (c) Статистичар, ревизор, рачуновођа, или заступник пензионог фонда; или
- (d) Било које придружено лице у вези са ентитетима наведеним у подставовима (а) и (б).

Забрана о којој је реч у овом одељку односи се и на лица која су у радном односу са агенцијом, комисијом или у неком другом сличном односу са било којим наведеним ентитетом.

14.5 Пензиони фонд не може да исплаћује накнаду Управном одбору, или послодавцу који га је основао, или било којем придруженом лицу. Пензиони фонд може да исплати накнаду Управном одбору за оправдане и стварне трошкове настале приликом вршења његових дужности управљања и руковођења и присуствовања састанцима Управног одбора.

14.6 Управни одбор пензионог фонда усвојиће додатне прописе пензионог фонда. Додатни прописи пензионог фонда одредиће услове за давање доприноса и подношење пријава за исплаћивање повластица као и поступке за одржавање састанака. Управни одбор пензионог фонда састајаће се кад је то неопходно ради пословања пензионог фонда, али не мање од једном сваких шест (6) месеци.

14.7 Послодавци, запослени, или обе стране, могу да дају доприносе пензионом фонду. Учешће у пензионом фонду не сме да буде забрањено било коме, већ мора да буде понуђено сваком запосленом тог послодавца или свим запосленима који припадају одређеној професионалној категорији, што ће да буде одређено прописима које доноси Одељење. Учешће у пензионом фонду не сме да буде ограничено само на запослене у руководству послодавца, што ће да буде одређено прописима које доноси Одељење. У оквиру било које професионалне категорије, сви запослени или чланови синдиката или радних организација морају да учествују једнако и јединствено. Допунски прописи морају да одређују и услове и процедуре за индексирање пензија, уколико тога има. Такви услови и процедуре за доприносе и повластице могу да буду мењани или допуњавани само у односу на будућност, с тим да свака промена исходује повећањем повластица или одржавањем исте вредности. Додатне потребе у вези са допунским прописима биће описане у прописима које доноси Одељење.

14.8 Право учесника пензионог фонда на пензијске повластице је својина учесника поверена управи пензионог фонда. Ово право својине биће ограничено све док учесник не достигне животно доба за пензионисање, до наступања смрти или неспособности, како је предвиђено овом или другим уредбама.

14.9 У пензионом фонду утврђених доприноса право учесника или корисника је одређени износ пензијских средстава на индивидуалном рачуну. Управни

одбор пензионог фонда одговоран је за чување регистара који одражавају доприносе и приходе од улагања пензијских средства на индивидуалним рачунима учесника.

14.10 У пензијском фонду утврђених повластица право учесника обезбеђују допунски прописи пензионог фонда, и то може да буде изражено годинама службовања. Ниуком случају неће бити тражено више од пет (5) година радног стажа за добијање права на повластицу.

14.11 Пензиони фонд утврђених повластица треба редовно да врши статистичку процену. Пензиони фонд са хиљаду (1000) или мање учесника може да врши само једну статистичку процену у пет година. Пензијски фонд са више од хиљаду (1000) учесника мора да врши статистичку процену једном годишње. Одељење ће да донесе прописе којима су утврђене потребе за вршењем статистичких процена. Статистичко процењивање мора да укључује распоред финансирања којим се приказује будуће финансирање свих стечених права и свих учесника пензијског фонда који су остварили радни стаж за период од најмање двадесет (20) наредних година. Статистичко процењивање указиваће на захтевани годишњи допринос послодавца. Одељење за пензије УБППК доноси прописе о стандардима статистичког процењивања који ће да буду примењивани приликом припремања годишње статистичке процене.

14.12 Пензиони фонд утврђених повластица исплаћиваће пензије у складу са својим допунским прописима, али ниуком случају исплаћивање повластица не може да отпочне пре него што наступи животна доб за пензионисање или неспособност. Пензиони фонд утврђених повластица може да предвиђа исплату повластица преживелим уживаоцима.

14.13 Пензиони фонд утврђених доприноса обезбеђиваће исплаћивање повластица у облику ануитета у складу са одредбама ове Уредбе које се односе на штедне пензије или ће да исплаћује рате или укупне износе, према избору учесника.

Члан 15.

Одобравање и регулисање додатних пензија послодавца

15.1 Сваки пензиони фонд треба да функционише на основу дозволе Одељења за пензије УБППК. Пензије не сме да исплаћује, оглашава или обећава физичко лице или правни ентитет (као што је Пензиони фонд) осим ако пензиони фонд то одобри на основу ове Уредбе.

15.2 Дозвола се даје на основу пријаве пензионог фонда која се подноси уз следећа документа:

- (а) Повеља којом се успоставља пензиони фонд;

- (b) Допунски прописи пензионог фонда који одређују детаље о плаћању доприноса и повластица и категорије покривених радника;
- (c) Предложени споразум са држаоцем;
- (d) Листа потписника Повеље заједно са информацијама о томе да ли су то придружена лица и о природи њихове везе;
- (e) Пензиони фонд формира документа за потребе учесника и уживалаца;
- (f) Изјаве чланова Управног одбора да се слажу да врше ове функције као повереници и да испуњавају све захтеве постављене овом Уредбом; и
- (g) Друга документа предвиђена прописима Одељења за пензије УБППК.

15.3 Одељење за пензије може да захтева предавање таквих додатних докумената и информација најкасније деведесет (90) дана од пријема захтева за добијање дозволе за пензиони фонд. Одељење може, уколико сматра да је то потребно, да истражи све што је у вези са захтевом за добијање дозволе за пензиони фонд. Одељење ће да прегледа захтев за добијање дозволе за пензиони фонд који је сачињен у складу са претходним ставовима и, у року од деведесет (90) дана од пријема последњег скупа докумената и информација добијених у складу са овом Уредбом, ће или да одобри дозволу, под условима које оцени одговарајућим, или ће да одбије захтев.

15.4 Одељење ће да одбије издавање дозволе уколико утврди да:

- (a) Захтев није усаглашен са овом Уредбом или са другим важећим уредбама или важећим прописима;
- (b) Изгледа да рад и организација предложеног пензионог фонда нису у складу са овом Уредбом или са другим важећим уредбама или прописима;
- (c) Било који поднети документ који је предат уз захтев, садржавањем или несадржавањем неких одредби, угрожава интересе учесника или корисника фонда или да не штити адекватно њихове интересе; или
- (d) Изгледа да активности пензионог фонда неће да буду вршене у складу са стабилном и промишљеном праксом руковођења пензионим фондом.

15.5 Уколико Одељење одбије захтев за добијање дозволе за пензиони фонд, оно ће дописом да обавести Управни одбор о разлозима одбијања. Жалба против одбијања давања дозволе за пензиони фонд може да буде предата надлежном суду.

15.6 Када буде добијена дозвола, пензиони фонд може да спроведе споразум који је склопљен са држаоцем или било којим управником имовине и да почне са прихватањем доприноса.

15.7 Одељење ће да донесе правила која обухватају, али нису ограничена на:

- (a) Садржај повеље; допунске прописе и документа која предвиђају доприносе и исплаћивање повластица пензионог фонда;
- (b) Статистичко процењивање пензионог фонда утврђених повластица и обрачун послодавчевих доприноса пензијском фонду утврђених повластица;
- (c) Стандарде и поступке одржавања регистара о индивидуалним рачунима;
- (d) Захтевани годишњи извештаји о пензионом фонду; и
- (e) Друга питања од значаја за заштиту права учесника и корисника.

Члан 16.

Инвестирање допунског пензионог фонда послодавца

16.1 Пензиони фонд ће, решењем сопственог Управног одбора који делује према стручном савету, да усвоји извештај о принципима инвестирања.

16.2 Пензиони фонд ће, решењем сопственог Управног одбора, да изабере једног или више управника имовином који ће управљати делом или целином средстава пензионог фонда, на основу споразума са пензионим фондом и у складу са извештајем о принципима инвестирања пензионог фонда.

16.3 Квалификације управника имовином и њихове одговорности, као и инвестирање пензионих средстава, морају да испуњавају све захтеве за управнике имовином и за инвестирање пензијских средстава штедних пензија постављене у овој Уредби, са изузетком захтева за објављивање тендера ради избора управника имовином. Одељење за пензије донеће допунске прописе у вези са управницима имовином, укључујући поступак за добијање дозволе за управљање имовином.

16.4 Управник имовином неће да одговара учесницима или корисницима за обавезе пензионог фонда или послодавца.

Члан 17.

Држање додатних пензионих фондова послодавца

17.1 Пензиони фонд ће одлуком Управног одбора да изабере држаоца пензијских средстава.

17.2 Држање пензијских средстава и држалац пензијских средстава морају да испуњавају све услове за држање пензијских средстава или штедних пензија постављене у овој Уредби, са изузетком захтева за објављивање тендера за избор држаоца. Пензијска средства морају да буду држана на посебним рачунима одвојеним од средстава послодавца, средстава држаоца, средстава Косовског фонда штедних пензија, и осталих средстава. Управа за банкарство и платни промет на Косову издаће додатне прописе у вези са држаоцима, укључујући поступке за добијање дозволе за држање.

17.3 Држалац неће да буде одговоран учесницима или корисницима за обавезе пензионог фонда или послодавца.

Члан 18.

Преношење из додатног пензионог фонда послодавца

18.1 Сви пензиони фондови морају да обезбеђују да вршење преноса буде у складу са овим Чланом.

18.2 Учесник у додатном пензионом фонду послодавца успостављеном у складу са овом Уредбом може да пренесе сопствено право након завршетка радног односа или ликвидације или банкрота послодаваца.

18.3 Уколико учесник жели да пренесе сопствену пензију, он или она је дужан/а да у писаном облику обавести пензиони фонд који врши пренос да се он или она слаже да буде учесник у пренесеном пензионом фонду (или да купи додатну индивидуалну пензију од испоручиоца пензије) и да преда примерак тог документа пензионом фонду који врши пренос.

18.4 Учешће у пензионом фонду преносиоца престаће десет (10) дана након пријема обавештења у складу са овим Чланом. Истог дана, биће извршен пренос исплатом пензионог фонда преносиоца пензионом фонду примаоца или даваоца пензије. Што се тиче пензионог фонда утврђених улагања, пренос исплате садржаваће износ на индивидуалном рачуну учесника који је постојао претходног дана процењивања. Што се тиче пензионог фонда утврђених повластица, пренос исплате биће обрачунат у складу са прописима које доноси Одељење. Пензиони фонд који врши пренос обавестиће пријемни пензиони

фонд или даваоца пензије о доприносима учесника, или онима који су дати у име учесника, и о било којој примљеној исплати преноса која је у вези с тим учесником.

18.5 Одељење доноси прописе који одређују:

(a) Поступке за уписивање у пријемни пензиони фонд или код даваоца пензије који обезбеђују додатне индивидуалне пензије; и

(b) Поступке којима учесник обавештава пензиони фонд који врши пренос о чињеници да ће он или она да пренесе сопствено право.

Члан 19.

Укидање додатног пензионог фонда послодавца

19.1 Одељење за пензије може да укине дозволу за пензиони фонд уколико се утврди да је озбиљно или стално повређивана ова Уредба, или уколико преглед извештаја о инвестирању пензионог фонда или друго указује да је то у интересу учесника и корисника.

19.2 Пре укидања дозволе у складу са претходним параграфом, Одељење ће најмање тридесет (30) дана унапред у писаном облику да обавести Управни одбор пензионог фонда о својој намери, наводећи разлоге, осим уколико сматра да обавештавање може да прејудицира интересе учесника и корисника. Када буде издато такво обавештење, Одељење може и да суспендује дозволу или да замрзне пензијска средства којима управља пензиони фонд тиме што ће на одговарајући начин да обавести држаоца. Уколико Одељење изда такво обавештење, Управни одбор пензионог фонда имаће тридесет (30) дана да дописом одговори и да, уколико је то одговарајуће, предложи план за исправљање повреде ове Уредбе или других проблема.

19.3 Уколико Одељење не прими одговор пензионог фонда у року од тридесет (30) дана или уколико није задовољно одговором или предложеним планом, може да укине претходно издате дозволе или да суспензију дозволе претвори у укидање. Управни одбор пензионог фонда може да уложи жалбу надлежном суду против одлуке Одељења да суспендује или укине дозволу.

19.4 Управни одбор пензионог фонда може да започне укидање фонда тиме што ће деведесет (90) дана унапред дописом да обавести сваког учесника и Одељење. Одмах након обавештавања, Управни одбор пензионог фонда ће да припреми процену пензијских средстава и предузеће одговарајуће кораке за заштиту интереса учесника и корисника.

19.5 Уколико Одељење суспендује дозволу пензионог фонда, потребно је да буду примењени следећи поступци:

- (a) Од дана суспензије, никакви даљи доприноси не могу да буду примани; и
- (b) Уколико у року од тридесет (30) дана пензиони фонд не исправи повреду које су довеле до суспензију, дозвола пензионог фонда ће да буде укинута.

19.6 Уколико Одељење укине дозволу пензионог фонда, биће примењени следећи поступци:

- (a) Од дана укидања, никакви даљи доприноси не могу да буду примани;
- (b) Одсек ће да обавести држаоца пензионог фонда о замрзавању пензијских средстава;
- (c) Одсек ће да постави одговарајуће квалификованог специјалног руководиоца који није придружено лице послодавца које даје допринос пензионом фонду или било који члан Управног одбора фонда нити је запослен при пензионом фонду, који ће да ради у својству специјалног руководиоца пензионог фонда. Услови за специјалног руководиоца и поступци који ће да буду примењени приликом избора и награђивања специјалног руководиоца биће утврђени прописима које ће да донесе Одељење. Специјални руководилац биће повереник пензионог фонда;
- (d) У року од деведесет (90) дана од постављења, специјални руководилац ће да припреми процену средстава пензионог фонда, укључујући и потраживања трећих страна као и обавезе пензионог фонда заједно са прелиминарним обрачунима чије копије мора да преда свим учесницима и Одељењу;
- (e) Специјални руководилац води сва легитимна потраживања у име пензионог фонда. Нарочито, специјални руководилац ће да води потраживања у односу на послодавца у складу са овом Уредбом;
- (f) Специјални руководилац ће сваких сто осамдесет (180) дана да подноси извештаје учесницима и Одељењу о напредовању ликвидације;
- (g) Уколико, према рачуноводству, има довољно текућих средстава за извршење потпуне исплате дуговања према рачунима учесника, може да им буде дата могућност да одмах пренесу своје рачуне код другог даваоца пензија који има дозволу која је у складу са овом Уредбом;

(h) Специјални руководилац ће предлог за потпуну ликвидацију да да најкасније годину дана од постављања. Предлог за ликвидацију предлаже начин располагања пензионим средствима, потпуно образложење предложене расподеле, и рок за такво расподељивање. Предлог за ликвидацију мора да прегледа Одељење и да га одобри или одбије у року од тридесет (30) дана. У случају да предлог за ликвидацију буде одбијен, специјални руководилац предлаже алтернативни предлог у року од деведесет (90) дана. Сваки учесник или Одељење морају да буду обавештени дописом о предложеној расподели предвиђајући и рок од тридесет (30) дана за постављање питања и примедби;

(i) Привремена расподела може да буде извршена применом истог поступка. Расподела не сме да буде извршена пре него што је одобри Одељење;

(j) До вршења преноса или ликвидације пензијских средстава, специјални руководилац ће да управља средствима и моћи ће да задржи или да разреши постојећег управника имовином или држаоца или да постави нове људе на њихова места;

(k) Разумни хонорари и покривање стварних трошкова специјалног руководиоца ће, након претходног одобрења Одељења, да буду исплаћени из средстава пензионог фонда;

(l) Уколико предлог за ликвидацију буде одобрен, специјални руководилац ће започети ликвидацију пензионог фонда и даће потврду Одељењу о извршењу коначне расподеле свих средстава; и

(m) Расподела пензијских средстава састојаће се од употребе пензијских средстава за куповину додатне индивидуалне пензије одобрене у складу са овом Уредбом;

19.7 Уколико Управни одбор пензионог фонда одлучи да укине пензиони фонд, биће примењени следећи поступци:

(a) Управни одбор пензионог фонда ће да припремити прорачун пензионог фонда, износећи сву активу и дуговања, у року од деведесет (90) дана од пријема обавештења о укидању. Прорачун ће да буде достављен Одељењу и биће стављен на располагање свим учесницима.

(b) Уколико, према прорачуну, има довољно текућих средстава за потпуну исплату права учесника, може да им буде дата могућност да одмах пренесу своје рачуне неком пензионом фонду са дозволом. Уколико нема довољно текућих средстава за потпуно исплаћивање права учесницима, Управни одбор пензионог фонда ће, заједно са документима о рачуноводству, да да предлог за ликвидацију који треба да одобри Одељење. Предлог треба да буде доступан свим учесницима;

(c) Овај предлог за ликвидације укључиваће и информације о свим напорима за прикупљање доприноса од послодавца према овој Уредби;

(d) Управни одбор пензионог фонда ће, осим ако Одељење то сматра неодговарајућим, да наставити да врши своје дужности руковођења пензионим фондом према поступцима одређеним прописима Одељења. Овај процес ће да траје до завршетка ликвидације или до преноса средстава и дуговања у други пензиони фонд; и

(e) Одељење може да одбије предлог за ликвидацију Управног одбора пензионог фонда и у таквим случајевима може да одреди да је потребно да буде постављен специјални руководилац у складу са одредбама ове Уредбе.

19.8 Специјални руководилац или Управни одбор пензионог фонда може, на основу претходног одобрења Одељења, да пренесе средства и дуговања пензионог фонда другом даваоцу пензија који има дозволу у складу са овом Уредбом, да би могла да буде купљена додатна индивидуална пензија. Пре тога потребно је да учесници буду обавештени дописом тридесет (30) дана унапред.

19.9 Пензијска средства било којег пензионог фонда не могу да буду враћена послодавцу који је основао пензиони фонд.

19.10 Овом Уредбом није искључено право учесника да уложи тужбу за накнаду против специјалног руководиоца, Управног одбора пензионог фонда, управника имовином, држаоца, било којег повереника, или било којег придруженог лица таквих лица.

19.11 Одељење може да доноси прописе о даљем спровођењу одредби овог Члана.

ПОГЛАВЉЕ V
ДОДАТНЕ ИНДИВИДУАЛНЕ ПЕНЗИЈЕ

Члан 20.
Овлашћења и одговорности Одељења

20.1 Одељење треба да:

- (a) Даје дозволе и надзире додатне индивидуалне пензије које обезбеђују финансијске институције, банке и осигуравајући заводи (у даљем тексту “даваоци пензија”) на Косову;
- (b) Суспендује и укида дозволу за додатне индивидуалне пензије;
- (c) Врши ревизију годишњих извештаја даваоца додатних индивидуалних пензија;
- (d) Доноси правила у складу са потребама ове Уредбе;
- (e) Води регистре о примљеним извештајима давалаца додатне индивидуалне пензије;
- (f) Припрема годишње извештаје о статусу додатних индивидуалних пензија на Косову;
- (g) Поставља специјалне руководиоце за даваоце додатних индивидуалних пензија који бивају укинута у складу са овом Уредбом; и
- (h) Обавља друге послове који су у његовој надлежности, како је прописано овом Уредбом;

20.2 Одељење је овлашћено да:

- (a) Врши преглед архиве давалаца додатних индивидуалних пензија, како би утврдило тачност годишњих извештаја;
- (b) Одреди да ли је потребно укинута додатне индивидуалне пензије у складу са овом Уредбом; и
- (c) Предлаже годишњи буџет за своје активности.

Члан 21.

Облици додатне индивидуалне пензије

21.1 Физичко лице може да успостави сопствену додатну индивидуалну пензију склапањем уговора са банком која има одговарајућу дозволу или са неком другом финансијском институцијом за руковођење фондом пензија утврђеног доприноса или склапањем уговора са овлашћеним осигуравајућим заводом за пензије утврђених повластица. Сви даваоци пензија, као што су финансијске институције, банке и осигуравајући заводи који нуде додатне индивидуалне пензије, повереници су учесника који купују пензија.

21.2 Финансијске институције које нуде додатне индивидуалне пензије морају да опишу такве пензије у пензијским прописима. Пензијски прописи садрже услове и процедуре за могуће амандмане доприноса и бенефиција, али само за надаље, с тим да свака промена исходује повећањем повластица или одржавањем сталног износа повластица. Додатни захтеви у вези са пензијским прописима биће одређени прописима које доноси Одељење.

21.3 Уколико банка или нека друга финансијска институција успоставе пензије утврђеног доприноса у сврху обезбеђивања пензија утврђеног доприноса физичким лицима, банка или финансијска институција неће да одбију учешће било којег лица које је у животном добу између осамнаест (18) година и доба за стицање пензије, док год се лице слаже да даје минималне доприносе и таксе које буде одредила та институција. Финансијска институција или банка која даје пензије биће слободна да одреди минимални ниво доприноса учесника, с тим да такви минимуми буду једнаки за све учеснике.

21.4 Финансијска институција или банка која даје пензије утврђеног доприноса физичком лицу, успоставиће индивидуалне рачуне за сваког учесника.

21.5 Износ на индивидуалном рачуну учесника одмах ће да чини “припадајуће право” учесника или корисника које не може да буде изгубљено. Припадајуће право на индивидуални рачун је имовина учесника којом руководи финансијска институција. Ово право власништва, примања и коришћења имовине биће ограничено све док учесник не достигне животну доб за пензионисање или, у случају његове/њене смрти (инвалидности, што може да буде регулисано доношењем накнадних уредби), као што је одређено овом Уредбом.

21.6 Учесник може у свако доба да смањи, суспендује, или укине давање сопствених доприноса фонду за пензије утврђеног доприноса коју обезбеђује банка или финансијска институција. Банка или финансијска институција могу у својим пензијским прописима да уведу казне или накнаде за такво поступање. Учесник мора да буде обавештен дописом о таквом кажњавању или наплати пре

примања било каквих доприноса. Одељење може да доноси прописе у вези са наплатом таксе за одређено смањење, суспензију или укидање доприноса.

21.7 Осигуравајући заводи који имају дозволу могу да дају пензије утврђених повластица учесницима у складу са овом Уредбом и другим прописима који се уопште узев односе на осигуравајуће заводе. Додатне индивидуалне пензије које дају осигуравајући заводи морају да се заснивају на пензијским прописима који одређују услове за стицање пензије као и наплате казни за прекидање доприноса.

21.8 Даваоци пензија могу да раде као управници имовином или држаоци додатних индивидуалних пензија које нуде уколико испуњавају услове постављене за управнике имовином и држаоце у складу са овом Уредбом и уколико су те активности усклађене са њиховим другим овлашћеним деловањем. У супротном, мораће да обезбеде посебне управнике имовином и држаоце додатних индивидуалних пензија. Одељење може да донесе прописе којима утврђује услове за то.

21.9 Пензијска средства морају да буду држана на посебним рачунима одвојено од средстава банака, осигуравајућих завода или финансијских институција које успостављају пензију. Пензијска средства морају да буду држана на посебним рачунима одвојено од средстава управника имовином, држаоца, Косовског фонда за штедне пензије, и других средстава.

Члан 22.

Давање дозвола и регулисање додатних индивидуалних пензија

22.1 Даваоци пензије могу да понуде додатне индивидуалне пензије само на основу дозволе Одељења. Пензије не може да исплаћује, објављује или обећава ниједно физичко лице или ентитет (као што је банка, било која финансијска институција, или осигуравајући завод) уколико нису добили дозволу у складу са овом Уредбом.

22.2 Дозвола се добија на основу пријаве коју предаје давалац пензије, као што је банка, осигуравајући завод или финансијска институција, уз следећа документа:

- (а) Повеља којом се успоставља правни ентитет који обезбеђује пензију;
- (б) Пензијски прописи који одређују детаље о уплаћивању доприноса и исплаћивању повластица и прописи о укидању или превременом отказивању, уколико до тога дође;

(c) Предложени споразум са држаоцем или управником имовином, уколико га има;

(d) Списак потписника повеље уз информацију да ли су они придружена лица и о природи њиховог односа;

(e) Пензијски формулари за употребу учесника или корисника;

(f) Изјаве чланова руководећих органа даваоца пензије да се слажу да ће да делују као повереници и да ће да испуњавају захтеве прописане овом Уредбом; и

(g) Друга документа предвиђена правилима која доноси Одељење.

22.3 Одељење може, најмање деведесет (90) дана од пријема пријаве за добијање дозволе за додатне индивидуалне пензије, да захтева предају додатних докумената и информација који су предвиђени. Одељење може, уколико то сматра неопходним, да истражи питања у вези са пријавом за дозволу. Одељење ће да размотри пријаву за добијање дозволе даваоца пензије која ће да буде у складу са претходним ставовима и у року од деведесет (90) дана од дана пријема последњих докумената и информација добијених у складу са овом Уредбом, или ће да изда дозволу, подложно утврђеним условима, или ће у писаном облику да одбије пријаву.

22.4 Одељење ће да одбије да изда дозволу уколико утврди да:

(a) Пријава није у складу са захтевима ове или било које друге важеће уредбе или прописа;

(b) Изгледа да деловања и организација предложених додатних индивидуалних пензија није у складу са овом или другим важећим уредбама или прописима;

(c) Било који документ предат уз пријаву који садржи неке одредбе, или испушта неке одредбе, које могу да угрозе интерес учесника или корисника, или не штите њихове интересе на одговарајући начин; или

(d) Изгледа да деловање даваоца пензија неће бити ваљано и поштено у односу на праксу доброг и исправног управљања пензијама и средствима.

22.5 Уколико Одељење одбије пријаву за добијање дозволе за рад са додатним индивидуалним пензијама, потребно је да у писаном облику обавести руководеће органе тела које се пријављује, и да наведе разлоге за одбијање. Због одбијања давања дозволе за рад са додатним индивидуалним пензијама може да буде уложена жалба надлежном суду.

22.6 Када дозвола буде добијена, давалац додатне индивидулане пензије може да спроведе споразум који је склопљен са држаоцем и било којим управником имовином (уколико такав постоји) и након тога може да почне да прихвата доприносе.

22.7 Одељење доноси прописе који укључују, али нису ограничена на:

(a) Садржај повеља, правила и документа у вези са пензијама које одређују уплаћивање доприноса и исплаћивање повластица додатне индивидуалне пензије;

(b) Статистичко процењивање пензија утврђених повластица и обрачун доприноса за пензије утврђених повластица;

(c) Стандарде и поступке за вођење регистара индивидуалних рачуна;

(d) Тражене годишње извештаје давалаца додатних индивидуалних пензија; и

(e) Остала питања од значаја за заштиту права учесника и корисника.

Члан 23.

Пренос додатних индивидуалних пензија

23.1 Сви даваоци додатних индивидуалних пензија морају да обезбеде пренос плаћања у складу са овим Чланом.

23.2 Учесник у програму додатне индивидуалне пензије која је успостављена у складу са овом Уредбом може да пренесе своје право, подложно пензијским прописима. У сваком случају, учесник може да пренесе своје право у случају губитка дозволе, ликвидације или банкрота даваоца додатне индивидуалне пензије.

23.3 Уколико учесник жели да пренесе своје право, он или она је дужан/а да дописом обавести институцију која врши пренос да се он или она слаже да купи фонд за додатну индивидуалну пензију од даваоца пензија и да обезбеди примерак тог документа институцији која ће да изврши пренос.

23.4 Учесће у фонду даваоца пензије који врши пренос завршиће се десет (10) дана од пријема одговарајућег комплетног обавештења у складу са овим Чланом. Тог дана, пренос плаћања ће да буде извршен између даваоца пензије који врши пренос и даваоца пензије који прима пренос. Што се тиче пензија утврђених доприноса, пренос уплате ће да се састоји од износа на индивидуалном рачуну учесника од дана када је извршена претходна процена.

Што се тиче пензија утврђених доприноса, пренос уплате ће да буде обрачунаван у складу са прописима које доноси Одељење. Давалац пензије који врши пренос обавестиће даваоца пензије који врши пријем о доприносима учесника или о доприносима који су дати у име учесника, и о било ком преносу плаћања који буде примљен а односи се на учесника.

23.5 Одељење ће донети прописе који одређују:

(a) Поступак за уписивање у пензионе фондове који врше пријем или код даваоца пензије који обезбеђује додатне индивидуалне пензије; и

(b) Поступак којим учесник обавештава пензиони фонд који врши пренос о чињеници да ће он или она да пренесе своје право.

Члан 24.

Укидање додатне индивидуалне пензије

24.1 Одељење може да укине дозволу даваоцу додатних индивидуалних пензија уколико утврди да је озбиљно и стално повређивана ова Уредба или у вези са ваљаношћу инвестирања или уколико је то иначе у интересу учесника или корисника.

24.2 Пре укидања дозволе према претходном ставу, Одељење ће најмање тридесет (30) дана унапред да обавести руководеће органе даваоца пензије о својој намери наводећи разлоге за укидање, осим уколико сматра да такво обавештавање није у интересу учесника или корисника. Када обавештење буде издато, Одељење може и да суспендује дозволу и може да замрзне пензијска средства којима управља држалац с тим што ће се на одговарајући начин да обавестити држаоца и/или даваоца пензије. Уколико Одељење изда такво обавештење, руководећи орган може у року од тридесет дана да одговори дописом и, уколико то одговара, може да предложи план за исправљање повреде ове Уредбе или било којих других проблема.

24.3 Уколико Одељење не добије одговор од руководећег органа у року од тридесет (30) дана или уколико није задовољно одговором и предложеним планом, може да укине раније издату дозволу или да суспензију дозволе замени укидањем. Руководећи орган даваоца пензије може да уложи жалбу надлежном суду против одлуке Одељења о суспензији или укидању дозволе.

24.4 Руководећи орган даваоца пензије може да започне са укидањем додатних индивидуалних пензија које даје обавештавајући дописом деведесет (90) дана унапред учесника и Одељење. Одмах након давања обавештења, давалац пензије ће да припреми процену пензијских средстава и предузеће све одговарајуће кораке за заштиту интереса учесника или корисника.

24.5 Уколико Одељење суспендује даваоцу пензије дозволу да обезбеђује пензије, биће примењени следећи поступци:

(a) Од дана суспензије не могу да буду примани никакви доприноси; и

(b) Уколико у року од тридесет (30) дана давалац пензије не исправи преступе који су довели до суспензије, дозвола ће да буде укинута.

24.6 Уколико Одељење укине даваоцу пензије дозволу за нуђење додатних индивидуалних пензија, наставиће са надзирањем ликвидације додатних индивидуалних пензија даваоца пензија у односу на његово издавање дозвола за управљање имовином, банкарске поступке или поступке осигурања, према случају. Одељење ће да обавести даваоца пензија или држаоца о замрзавању пензијских средстава.

24.7 Уколико руководећи орган даваоца пензија одлучи да укине додатне индивидуалне пензије, учиниће то у складу са условима издавања дозвола за управљање имовином, осигурање и банкарске поступке.

24.8 Без обзира на било коју могућу одредбу пензијских прописа која би утврђивала супротно, пензијска средства формирана доприносима појединаца не могу да буду враћена даваоцу пензије у случају укидања дозволе у складу са овим Чланом.

24.9 Одељење може да донесе прописе за спровођење одредби овог Члана.

ПОГЛАВЉЕ VI

Прекршаји повереника и решавање спорова

Члан 25.

Прекршаји повереника

25.1 Физичко лице или ентитет је повереник одговоран учесницима и корисницима према овој Уредби, док год он или она:

(a) Примењује било какво дискреционо право у односу на или контролише управљање Косовским фондом штедних пензија, додатним пензионим фондом послодавца, даваоцем додатних индивидуалних пензија, или примењује било какво дискреционо право у односу на или контролише управљање или располагање пензијским средствима која су под контролом или у власништву било којег од наведених ентитета;

(b) Примењује дискреционо право у односу на или контролише припрему, обрачунавање или издавање статистичке процене пензионог фонда пензија утврђених повластица;

(c) Даје било какве савете о инвестирању Косовском фонду штедних пензија, фонду додатних пензија послодавца, или даваоцу индивидуалних додатних пензија, или је он или она дужан/а да то ради, без обзира да ли ће такви савети да буду стварно давани и без обзира да ли ће за ту услугу да буде плаћано; и

(d) Има дискреционо право у односу на или контролише или је одговоран/а за трансакције обраде, завођења у регистре, или одржавања регистара за учеснике или другу администрацију Косовског фонда штедних пензија, фонда додатних пензија послодавца или давалаца додатних индивидуалних пензија.

25.2 Повереник мора да врши своје дужности исправно, вешто и стручно на основу разумног познавања финансијских и осталих послова; у случају да њему или њој недостаје стручност, он или она морају да се ослоне на услуге стручњака.

25.3 Повереник је одговоран за прекршаје ко-повереника уколико је знао или би требало да је знао за прекршаје. Правни ентитет који је послодавац физичком лицу које учини прекршај као повереник биће апсолутно одговорно за прекршај.

25.4 Одговорност повереника за прекршаје може да буде утврђена као грађански или кривични преступ на основу овог или других важећих закона. Било који преступ повереника који крши ову Уредбу повлачиће грађанску одговорност физичког лица или правног ентитета или оба.

25.5 Биће сматрано преступом повереника ако било који повереник користи пензијска средства за стицање сопствене користи, или користи за своје придружене ентитете. Преступ повереника је ако се било који повереник упусти у трансакцију пензијским средствима при којој је други ентитет придружени ентитет повереника.

Члан 26.

Преступи повереника у односу на фонд

26.1 Преступи повереника у односу на фонд укључују али нису ограничени на следеће:

- (a) Давање овлашћења, вршење или дозвољавање инвестирања или другог трошења новца кад то крши ову Уредбу;
- (b) Склапање споразума за материје и услуге који крше ову Уредбу; и
- (c) Неиспуњавање обавеза предвиђених споразумом који је склопљен са фондом.

26.2 У случају престапа повереника, суд мора да донесе одлуку у корист фонда и да захтева од повереника да плати:

- (a) Троструки износ штете нанесене фонду проузроковане преступом;
- и
- (b) Трошкове подизања тужбе или парнице за надокнађивање штете.

26.3 Физичком лицу или правном ентитету за који буде утврђено да су криви за поверенички преступ неће бити дозвољено да пружају никакве услуге фонду током најмање десет (10) година.

Члан 27.

Прекршаји повереника у односу на фондове послодаваца за додатне пензије

27.1 Сваки члан Управног одбора пензионог фонда биће одговоран фонду као и учесницима и корисницима за штету која је настала услед неизвршавања, нехата или погрешног извршавања дужности повереника у односу на управљање одговарајућим пензионим фондом. Чланови Управног одбора

пензионог фонда неће да буду одговорни у случају да своје дужности обављају изузетно исправно и уколико је незивршавање или неадекватно извршавање наступило због догађаја који не могу да буду приписани њима. Поверавање трећим лицима одређених дужности Управног одбора пензионог фонда не ограничава одговорност чланова Управног одбора.

27.2 Управници имовине, надзорници и њихови радници са дискреционим правом су повереници. Послодавци су повереници пензионог фонда који је успостављен за њихове раднике. Уколико послодавац не уплаћује доприносе како је предвиђено допунским прописима пензионог фонда и, уколико је то случај, у складу са статистичком проценом, то представља преступ повереника.

27.3 Преступ повереника укључује али није ограничен на следеће:

(a) Овлашћивање, вршење или дозвољавање инвестирања или другог трошења новца, чиме бива прекршена ова Уредба или упутства пензионог фонда;

(b) Склапање споразума за материје и услуге које су противне овој Уредби или другим важећим прописима;

(c) Неиспуњавање обавеза предвиђених споразумом који је склопљен са пензионим фондом, укључујући, за послодавце, неплаћање доприноса у складу са допунским прописима пензионог фонда и, ако је то случај, у складу са статистичком проценом; и

(d) Деловање у интересу повереника супротно интересу пензионог фонда и његових учесника и корисника.

27.4 Одговорност повереника за прекршај може да буде утврђена грађанским или кривичним поступком према овом или другим важећим законима. Одељење за пензије, УБППК, пензиони фонд, учесник или корисник, могу да покрену поступак због повереничког прекршаја. У случају да се утврди да је почињен прекршај, повереник ће бити одговоран за:

(a) Износ штете коју је претрпео пензиони фонд, учесник или корисник;

(b) Износ неуплаћених доприноса послодавца, уз камату од дана доспећа до дана плаћања, у случајевима да послодавци не дају доприносе на време; и

(c) Трошкове подизања тужбе или парнице за надокнађивање штете.

27.5 Уколико се установи да је физичко лице или правни ентитет крив за поверенички преступ, биће им забрањено да пружају услуге било ком пензионом фонду током наредних десет (10) година.

Члан 28.

Прекршаји повереника у вези са додатним индивидуалним пензијама

28.1 Сваки члан руководећег органа даваоца додатних индивидуалних пензија одговоран је учесницима и корисницима за штете настале услед необављања или немарног или погрешног обављања својих дужности повереника у вези са управљањем одговарајућом пензијом. Чланови руководећих органа неће бити одговорни у случају да у највећој мери савесно врше своје дужности или у случају да не обављају или неадекватно врше своје дужности повереника због догађаја који не може да им буде приписан. Поверавање одређених дужности повереника трећим лицима не ограничава одговорност руководећих органа.

28.2 Сви даваоци пензија, управници имовином и држаоци и њихови радници који имају дискрециона права - су повереници.

28.3 Поверенички преступ укључује, али није ограничен на, следеће:

(a) Овлашћивање, вршење или дозвољавање инвестирања или другог трошења новца којим бива прекршена ова Уредба или пензијски прописи;

(b) Склапање споразума за материје и услуге којима бива прекршена ова Уредба или други важећи прописи;

(c) Неиспуњавање обавеза предвиђених споразумом који је склопљен са учесником; и

(d) Деловање у интересу повереника супротно интересу учесника и корисника.

28.4 Одговорност повереника за прекршај може да буде утврђена грађанским или кривичним поступком према овом или другим важећим законима. Одељење за пензије УБППК, учесник или корисник, могу да покрену поступак због преступа повереника. У случају да буде утврђено да је учињен преступ, повереник ће бити одговоран за:

(a) Износ штете нанете учеснику или кориснику; и

(b) Трошкове подизања тужбе или парнице за надокнађивање штете.

28.4 Уколико се установи да је физичко лице или правни ентитет крив за поверенички прекршај, биће му забрањено да пружа било какве услуге било ком даваоцу пензија у вези са додатним индивидуалним пензијама које обезбеђују даваоци пензија током наредних десет (10) година.

Члан 29.

Решавање спорова у вези са основним и штедним пензијама

29.1 Било која жалба учесника или корисника у вези са основном пензијом коју исплаћује администрација треба прво да буде поднета у писаном облику жалбеном већу администрације. Жалбено веће администрације мора да размотри такве жалбе у року од деведесет (90) дана од пријема и мора дописом да обавести учесника или корисника о својој одлуци наводећи разлоге за доношење такве одлуке. Учеснику или кориснику или његовом/њеном представнику мора да буде дозвољено да присуствују свакој расправи о случају.

29.2 Након пријема одлуке жалбеног већа администрације у писаном облику, или након истека деведесет (90) дана од предаје писане жалбе, које прво наступи, учесник или корисник могу да траже да спорови буду решавани пред надлежним судом.

29.3 У случајевима кад учесници или корисници покрену парницу због повластица и уколико суд утврди да је администрација одговорна за повластице, суд мора пресудом у корист учесника или корисника да додели:

(a) Износ неплаћене повластице коју администрација дугује, уз камату од дана доспећа до дана исплате; и

(b) Трошкове подизања тужбе или парнице за надокнађивање штете.

29.4 Било која жалба учесника или корисника у вези са штедним пензијама које исплаћује Косовски фонд за штедне пензије треба прво у писаном облику да буде упућена руководећем одбору фонда. Руководећи одбор фонда мора да размотри жалбу у року од деведесет (90) дана од пријема и мора дописом да обавести учесника или корисника о разлозима за доношење такве одлуке. Учеснику или кориснику или његовом/њеном представнику мора да буде дозвољено да присуствују свакој расправи о случају коју води фонд.

29.5 Након пријема одлуке руководећег одбора фонда у писаном облику, или након истека деведесет (90) дана од предаје писане жалбе, које прво наступи, учесник или корисник могу да траже да спорови буду решавани пред надлежним судом.

29.6 У случајевима када учесници или корисници подигну тужбу због повластица и уколико суд утврди да је фонд одговоран за повластице, суд морати пресудом у корист учесника или корисника да додели:

(a) Износ неплаћене повластице коју фонд дугује, уз камату од дана доспећа до дана исплате; и

(b) Трошкове подизања тужбе или парнице за надокнађивање штете.

29.7 У случајевима кад фонд преноси финансијска средства са индивидуалног рачуна учесника осигуравајућем заводу за исплату ануитетског осигурања према овој Уредби, било који спор у вези са исплатом ануитета биће решаван у складу са Чланом 31. ове Уредбе.

Члан 30.

Решавање спорова у вези са додатним пензијама послодаваца

30.1 Било која жалба учесника или корисника у вези са повластицама које обећава пензиони фонд мора прво у писаном облику да буде упућена Управном одбору пензионог фонда. Управни одбор пензионог фонда мора да размотри жалбу у року од деведесет (90) дана од пријема и мора дописом да обавести учесника или корисника о разлозима за доношење такве одлуке. Учеснику или кориснику или његовом/њеном представнику мора да буде дозвољено да присуствује било којој расправи о случају коју води Управни одбор.

30.2 Након пријема одлуке Управног одбора у писаном облику, или након истека деведесет (90) дана од предаје писане жалбе, које прво наступи, учесник или корисник могу да траже да спорови буду решавани пред надлежним судом.

30.3 У случајевима када учесници или корисници подигну тужбу због повластица и уколико суд утврди да је пензиони фонд одговоран за повластице, суд ће пресудом у корист учесника или корисника да додели:

(a) Износ неплаћене повластице који пензиони фонд дугује, уз камату од дана доспећа до дана исплате; и

(b) Трошкове подизања тужбе или парнице за надокнађивање штете.

Члан 31.

Решавање спорова у вези са додатним индивидуалним пензијама

31.1 Било која жалба учесника или корисника у вези са додатним индивидуалним пензијама које обезбеђује давалац пензије према овој Уредби

треба да буде упућена у писаном облику руководећем органу даваоца пензије. Руководећи орган мора да размотри жалбу у року од деведесет (90) дана од пријема и мора дописом да обавести учесника или корисника о разлозима за доношење такве одлуке. Учеснику или кориснику или његовом/њеном представнику мора да буде дозвољено присуствовање било којој расправи о случају.

31.2 Након пријема одлуке руководећег органа у писаном облику, или након истека деведесет (90) дана од предаје писане жалбе, које прво наступи, учесник или корисник могу да траже да спорови буду решавани пред надлежним судом.

31.3 У случајевима када учесници или корисници подигну тужбу због повластица и уколико суд утврди да је давалац пензије одговоран за повластице, суд ће пресудом у корист учесника или корисника да додели:

- (a) Износ неплаћене повластице коју давалац пензије дугује, уз камату од дана доспећа до дана исплате; и
- (b) Трошкове подизања тужбе или парнице за надокнађивање штете.

ПОГЛАВЉЕ VII

ЗАВРШНЕ И ПРЕЛАЗНЕ ОДРЕДБЕ

Члан 32.

Право на основне или штедне пензије

32.1 Скупштина ће у 2002. години да одреди датуме почетка течења права примања основних пензија за различите групе животног доба вишег од доба за стицање пензије, тако да ће укупни очекивани нивои трошкова да буду у границама укупних финансијских средстава додељених привременим институцијама самоуправе за основне старосне пензије из Косовског консолидованог буџета. Пензије неће да буду исплаћиване док Скупштина не утврди ове датуме.

32.2 Послодавци морају да дају доприносе за штедне пензије за сва лица са сталним местом боравка на Косову рођена 1946. године или касније. И послодавци и запослени могу да донесу одлуку да доприносе уплаћују на индивидуални рачун штедних пензија без обзира на годину рођења запосленог. Запослени има право на штедну пензију уколико или послодавац или запослени буду уплаћивали доприносе у њихово име.

32.3 За извршавање одредби Члана 7. које од послодаваца захтевају да уплаћују доприносе у име својих запослених за финансијско обезбеђење штедних пензија важе следећи датуми:

- (a) Послодавци који представљају државне агенције, или државна или друштвена предузећа, или велики послодавци са пет стотина (500) или више запослених, 1. март 2002. године;
- (b) За све друге послодавце 1. март 2003. године;
- (c) Самозапослена лица, која би требало да дају доприносе као послодавци и као запослени, 1. март 2003. године;
- (d) Послодавци пољопривредних радника и самозапослени пољопривредни радници, 1. март 2003. године; и
- (e) Добровољни доприноси могу да буду уплаћивани пре наведених датума.

Уколико Специјални представник Генералног секретара одреди да уплаћивање захтеваних доприноса послодавца не може да почне наведених датума, може да промени те датуме.

32.4 Ова Уредба ступа на снагу 1. марта 2001. године на основу овог Члана, осим ако Скупштина другачије одлучи.

32.5 Почев од 1. јануара 2005. године лица са сталним пребивалиштем на Косову могу да се определе за неки алтернативни фонд осим Косовског фонда штедних пензија, с тим да УБППК изда дозволу за рад алтернативном даваоцу индивидуалних штедних пензија и донесе прописе за управљање имовином, држање и маркетинг за такав алтернативни аранжман. Одељење за пензије УБППК овлашћено је да издаје дозволе таквим даваоцима од почетка 2005. године, подложно било којим додатним прописима које усвоји СПГС.

Члан 33.

Привремене одредбе у вези са додатним пензијама послодавца и додатним индивидуалним пензијама

33.1 Сви послодавци који обезбеђују додатне пензије послодавца и сви даваоци пензија који обезбеђују додатне индивидуалне пензије од дана усвајања ове Уредбе имаће четири (4) месеца да испуне захтеве предвиђене овом Уредбом.

33.2 Након што ова Уредба ступи на снагу, послодавци и даваоци пензија не могу да дају нове доприносе за пензије или да дају права и обећања у вези са стицањем пензије све док се додатне пензије послодавца или додатне индивидуалне пензије не ускладе са овом Уредбом.

33.3 Одељење за пензије УБППК донеће прописе у вези са захтеваним поступцима представљања усклађених планова и давања дозвола кандидатима према овој Уредби и у вези са одређивањем права запослених, учесника и корисника према овој Уредби у односу на постојећа обећања у вези са пензијама.

33.4 Укидање додатне пензије послодавца од стране послодавца зато што није у складу са овом Уредбом не представља прекршај повереничких обавеза послодавца према овој Уредби. У случају укидања према овом Члану, средства додатне пензије послодавца не могу да буду враћена послодавцима.

Члан 34.

Примена

Специјални представник Генералног секретара може да донесе административно наређење за спровођење ове Уредбе.

Члан 35.
Важећи закон

Ова Уредба има првенство над било којим одредбама важећег закона које нису у складу са њом.

Члан 36.
Ступање на снагу

Ова Уредба ступа на снагу 22. децембра 2001. године.

Ханс Хекеруп
Специјални представник Генералног секретара